

波兰中国总商会

SinoCham

POLSKO-CHIŃSKA GŁÓWNA IZBA GOSPODARCZA



2022年度
RAPORT ROCZNY
会刊

GŁÓWNE CELE 宗旨与目标

Promocja i rozwój współpracy
gospodarczej między Polską a Chinami

促进中波经贸交流与合作

Ochrona prawna firm
członkowskich

维护两国企业合法利益

Stworzenie platformy do kontaktów
biznesu z rządem

搭建政商沟通平台增信释疑

Zachęcanie firm członkowskich do
działania zgodnie ze społeczną
odpowiedzialnością biznesu

履行社会责任塑造企业形象

SPIS TREŚCI

目录

ZARZĄD SINOCHAM	2
董事会成员	
SEKRETARIAT SINOCHAM	3
秘书处	
WSTĘP PREZESA ZARZĄDU IZBY	4
大使寄语	
WSTĘP J.E. AMBASADORA CHRL W POLSCE	5
大使寄语	
WYDARZENIA SINOCHAM	
商会活动	
WALNE ZGROMADZENIE SINOCHAM 2022	9
2022年会员大会暨招待会	
PRZEMÓWIENIE XU XIAOFENGA, RADCY MINISTRA DS. GOSPODARCZYCH I HANDLOWYCH AMBASADY CHIN W POLSCE	11
中国驻波兰大使馆经济商务公使衔参赞徐晓峰在波兰中国总商会招待会上的讲话	
DIALOG SINOCHAM Z MINISTERSTWEM ROZWOJU I TECHNOLOGII	13
与波兰经济发展和技术部举办对话会	
WIZYTA SINOCHAM W WOJEWÓDZTWIE WIELKOPOLSKIM	15
波兰中国总商会组织企业走进大波兰省	
SEMINARIUM „WPŁYW WOJNY ROSYJSKO-UKRAIŃSKIEJ NA PRZEDSIĘBIORSTWA W POLSCE ORAZ REAKCJE PRZEDSIĘBIORSTW”	18
“俄乌战争对在波企业的影响和企业应对”座谈会	
SEMINARIUM INTERNETOWE „BEZPIECZEŃSTWO DANYCH W CHMURZE I CYBERBEZPIECZEŃSTWO W UE”	19
“云上数据安全和欧盟网络安全”推介会	
SEMINARIUM „INTERPRETACJA ZMIAN W POLSKIM SYSTEMIE PODATKOWYM NOWY ŁĄD”	21
“波兰新政税制变化解读”线上说明会	
TURNIEJ W BADMINTONIE O PUCHAR SINOCHAM 2022	22
首届“商会杯”中资企业羽毛球比赛	
AKTYWNOŚĆ CZŁONKÓW IZBY	
会员活动	
DZIAŁANIA BANK OF CHINA W 2022 ROKU	25
中国银行大力支持中资企业走出去的跨境金融典型	
DZIAŁANIA ICBC NA RZECZ ROZWOJU WYMIANY GOSPODARCZEJ ORAZ AKTYWNOŚĆ W RAMACH CSR	26
倾力服务中波经贸往来践行大行社会责任	
ROZWÓJ FIRMY MBB W 2022 ROKU	28
MBB波兰仓实现智能机器人自动化运营, 扩建仓库面积	
INWESTYCJE FIRMY TPV W 2022 ROKU	30
2022年TPV公司的投资	
REALIZACJA OBOWIĄZKÓW SPOŁECZNYCH PRZEZ SINOCHAM	31
积极履行社会责任	
ARTYKUŁY SINOCHAM	
调研与信息	
ANALIZA ASPEKTÓW INWESTYCJI TYPU GREENFIELD W POLSCE	32
波兰绿地投资三阶段要点解析	
PORADNIK “UBIEGANIE SIĘ O POLSKIE DOTACJE RZĄDOWE”	36
波兰国家补贴申请指南	

ZARZĄD SINOCHAM

董 事 会



HU XINYUAN
胡新元

Prezes Zarządu
会长



ZHANG JIE
张杰

Wiceprezes Zarządu
副会长



LIU HONGXING
刘红星

Wiceprezes Zarządu
副会长



DAI XIAOZONG
戴晓总

Wiceprezes Zarządu
副会长



BIAN XIAOHAO
边晓浩

Wiceprezes Zarządu
副会长



ZHAO HAI
赵海

Wiceprezes Zarządu
副会长



SHEN HUAYU
沈化雨

Wiceprezes Zarządu
副会长

SEKRETARIAT SINOCHAM

秘书处



GUO PEIDONG
郭培东

Dyrektor Generalny
秘书长

**ADRIAN
CZAJKA**
蔡德昂

Senior Manager
高级经理

**JACEK
PERZYŃSKI**
裴亚科

Project Manager
项目经理



ADRES ul. Królewska 18
地址 00-103 Warszawa/华沙

E-MAIL/电邮 biuro@sinocham.pl
TEL/电话 (22) 255 68 51
WWW/网站 www.sinocham.pl

WECHAT
微信



NOWOROCZNE PRZESŁANIE PREZESA IZBY HU XINYUANA 波兰中国总商会会长胡新元 新年寄语

Czas płynie tak szybko. W mgnieniu oka zaczyna się nowy rok. Z okazji nadejścia 2023 roku, kiedy wszystko ma swój nowy początek, w imieniu zarządu Polsko-Chińskiej Główniej Izby Gospodarczej pragnę przekazać serdeczne pozdrowienia dla wszystkich firm członkowskich oraz przyjaciółom z wielu branż i środowisk.

W przeszłości mieliśmy do czynienia z wieloma trudnościami i wyzwaniem, mieliśmy wiele szans i odnosiliśmy sukcesy. Mówi się, że ciężka praca przynosi owoce, a po łzach następuje radość. Cieszy nas fakt, że stoczyliśmy tę wielką bitwę, przeszliśmy trudną drogę i nie zmarnowaliśmy minionych lat.

W ciągu ostatniego roku, przy wsparciu ogromnej liczby firm członkowskich, trosce ambasady oraz wszystkich środowisk i ministerstw w Polsce, Polsko-Chińska Główna Izba Gospodarcza w końcu wyszła z trudnego okresu pandemii Covid-19, a jej prace wróciły do normalności. Odkryto się wiele spotkań i wydarzeń stacjonarnych, a tętniąca życiem Izba Gospodarcza ponownie ukazała się wszystkim firmom członkowskim.

Nie możemy zapomnieć, że na walnym zgromadzeniu Polsko-Chińskiej Główniej Izby Gospodarczej w 2022 roku spotkali się dawni przyjaciele, którzy nie widzieli się od wielu lat. Przedsiębiorstwa odbyły wiele serdecznych rozmów i które przyczyniły się do wzmocnienia partnerskich więzi.

Cieszymy się również, że w ciągu ostatniego roku do Polski przybyło coraz więcej chińskich inwestorów, a wiele nowych przedsiębiorstw dołączyło do Naszej Izby, która nadal prężnie się rozwija.

Stare chińskie przysłowie mówi: im jesteś bliżej sukcesu, tym jest coraz trudniej. W nowym roku Polsko-Chińska Główna Izba Gospodarcza nie spocznie na laurach i nadal będzie ciężko pracować. Poprzez różnorodne działania Izba nadal będzie pomagać firmom członkowskim w budowaniu płaszczyzn komunikacji, a także rozwiązywać trudności i problemy.

Chciałbym również zaprosić nasze firmy członkowskie do dalszego wspierania i nadzorowania prac Sekretariatu oraz budowania Polsko-Chińskiej Główniej Izby Gospodarczej, będącej naszym wspólnym domem.



日月穿梭，白驹过隙，转眼间新的一年又开始了。值此新年伊始，万象更新之际，我谨代表波兰中国总商会董事会全体向全体会员企业、各界朋友致以衷心的祝福。

回望过去，我们有困难，也有成功；有挑战，也有机遇；有汗水，也有收获；有泪花，也有喜悦。值得高兴的是，我们打过了这美好的仗，走过了这段难走的路，过往的岁月我们没有虚度。

一年来，波兰中国总商会在广大会员企业的支持下，在使馆和波兰各界和部门的关心下，波兰中国总商会终于走出新冠疫情的影响，各项工作重新进入正常轨道，各项线下的面对面的交流活动陆续展开，一个充满生机和凝聚力的商会又重新展现在大家面前。我们无法忘记，在波兰中国总商会2022年会员大会上，暌违多年的朋友重新聚首；久未谋面的同行企业畅谈酣叙；经年未碰的一双双手又重新紧紧握在一起。我们也高兴地看到，一年来，越来越多的中国投资者来到这波兰热土，越来越多的中国企业加入商会，波兰中国总商会不断成长壮大。

行百里路者半九十。新的一年，波兰中国总商会还将继续踔厉奋发、笃行不怠，通过丰富多样的活动组织和问题调研，继续为会员企业做好服务、搭建平台、协调问题、解决困难，也请我们广大会员企业继续支持和监督总商会秘书处的各项工作，协力建设好波兰中国总商会——

——我们共同的、美好的家园。

孙霖江大使

国庆73周年招待会上的致辞

**J.E. AMBASADOR CHRL W POLSCE
SUN LINJIANG**

**PRZEMOWA AMBASADORA Z OKAZJI
73 ROCZNICY POWSTANIA CHRL**



很高兴同大家相聚云端，共同庆祝中华人民共和国成立73周年。我谨代表中国驻波兰使馆，向各位嘉宾表示热烈欢迎和衷心感谢！

73年风雨兼程，辉煌荣光。在中国共产党的坚强领导下，在亿万中国人民的接续奋斗下，中国实现了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，中华民族伟大复兴迎来前所未有的光明前景。

我们全面建成小康社会，历史性消除绝对贫困，用短短几十年时间，从积贫积弱成长为世界第二大经济体，用全球9%的耕地养活了世界近20%的人口，形成了4亿以上的中等收入群体。14亿中国人民走向现代化，迈向共同富裕，将是人类发展历史上的奇迹。中国致力于推动共同发展，从共建“一带一路”到全球发展倡议，不断以自身的新发展为世界提供新机遇。

中国始终奉行独立自主的和平外交政策，主持公道，伸张正义，坚决反对霸权主义和强权政治。中国提出全球安全倡议，倡导坚持共同、综合、合作、可持续的安全观，立足人类是不可分割的安全共同体，走出一条对话而不对抗、结伴而不结盟、共赢而非零和的新型安全之路，为世界注入稳定性和正能量。

中国践行真正的多边主义，维护联合国宪章宗旨和原则。中国秉持绿色、共享、开放、廉洁的办奥理念，向世界奉献了简约、安全、精彩的北京冬奥会、冬残奥会。中国坚持走和平发展、开放发展、合作发展、共同发展的道路，与世界各国一道坚守和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值，携手推动构建人类命运共同体。

中波建交73年来，我们坚持相互尊重、平等相待，在互利共赢合作中携手向前。

——中波政治互信日臻巩固。今年，习近平主席在北京冬奥会开幕式期间同杜达总统举行会晤，前不久两国元首成功通话，为中波关系发展作出战略引领。两国政府、议会、政党、地方等各领域各层级始终保持友好交流，为双边关系发展夯实根基。

——中波务实合作不断深化。在“一带一路”和中国—中东欧国家合作框架下，中波双边贸易额连年上升，中国保持波兰第二大贸易伙伴地位，对波累计投资总额超过37亿美元。2021年，中波双边贸易额达421亿美元，同比增长35.7%。今年前8个月，中波双边贸易额达293.1亿美元，同比增长9.61%。波兰持续成为中国在中东欧地区最大的贸易伙伴。

——中波友好的初心始终不移。73年来，两国人文交流和地方合作更加热络。中方近期调整签证政策，中波间直航航班恢复到每周四班，将为促进人员往来提供助力。中波双向留学生每年保持千人以上规模，双向留学意愿和需求不断增长。两国人民相互了解不断增进，传统友谊持续深化。

女士们、先生们、朋友们！

展望未来，中波关系大有可为。10月，中国共产党将召开第二十次全国代表大会，为中国未来发展擘画新的宏伟蓝图，也必将极大促进中国和世界各国的友好合作，为人类进步作出重要贡献。在这承前启后、继往开来的重要历史节点，我们应携手努力，确保中波关系行稳致远。

双方要把准战略引领之舵。中波都视彼此为重要合作伙伴。双方要加强政策沟通，利用两国政府间合作委员会、经贸联委会等机制加强战略对接，增进政治互信，在涉及彼此核心利益和重大关切问题上相互支持，持续丰富中波全面战略伙伴关系内涵。

双方要高扬互利共赢之帆。中方愿在深化双边合作基础上，稳步推进中国—中东欧合作，高质量共建“一带一路”，努力推动中国—中东欧国家农产品批发市场尽早落地。中方欢迎更多波兰优质产品进入中国市场，鼓励更多中国企业来波投资兴业，不断提升两国经贸、互联互通等领域务实合作水平。

双方要稳固传统友好之锚。中波虽分处欧亚大陆，但两国人民相知相亲，文化交流搭起心灵之桥，民间交往开通友谊之路。我们要把中波文化、教育、体育、青年等人文领域交流合作做大、做强、做实，让文明互鉴的种子在两国人民心中生根发芽，让中波友谊的薪火代代相传。

在座各位都是中波友好使者。把中波关系发扬光大是我们共同的历史使命。让我们登高望远，携手努力，借中欧关系和中国与中东欧国家关系发展的东风，让中波友好合作的大船乘风破浪，扬帆远航！

最后，我祝愿中波两国繁荣昌盛！

祝愿中波友谊万古长青！

祝愿两国人民幸福安康！



Bardzo mi miło spotkać się z Wami wszystkimi online, aby wspólnie świętować siedemdziesiątą trzecią rocznicę powstania Chińskiej Republiki Ludowej. W imieniu Ambasady Chin w Polsce pragnę gorąco powitać i serdecznie podziękować wszystkim naszym gościom!

Siedemdziesiąt trzy lata prób i trudów, zaszczytu i chwały. Pod silnym przywództwem Komunistycznej Partii Chin, dzięki ciągłej walce setek milionów Chińczyków, Chiny dokonały wielkiego skoku, stanęły na nogi, wzbogaciły się i stały się silne. Wielkie odrodzenie narodu chińskiego prowadzi do bezprecedensowej świetlanej przyszłości.

Zbudowaliśmy społeczeństwo umiarkowanego dobrobytu oraz rozwiązaliśmy w historyczny sposób problem całkowitego ubóstwa. W ciągu kilkudziesięciu lat nasza gospodarka z biednej i słabej zmieniła się w drugą największą gospodarkę na świecie. Wyżywiliśmy niemal 20% ludności świata wykorzystując zaledwie 9% światowych ziem uprawnych, a także stworzyliśmy liczącą ponad 400 milionów klasę średnią. To cud w historii rozwoju ludzkości, że 1,4 miliarda Chińczyków kroczy drogą modernizacji i wspólnego dobrobytu. Chiny są zaangażowane w promowanie powszechnego rozwoju, od wspólnej budowy "Pasa i Szlaku" do Globalnej Inicjatywy rozwojowej, nieustannie dostarczając nowych możliwości dla świata dzięki własnemu postępowi.

Chiny zawsze prowadziły niezależną i pokojową politykę zagraniczną, strzegły sprawiedliwości oraz zdecydowanie sprzeciwiały się hegemonii i polityce siły. Chiny podjęły Inicjatywę Globalnego Bezpieczeństwa, oraz opowiedziały się za przestrzeganiem wspólnej, wszechstronnej, opartej na współpracy i zrównoważonej koncepcji bezpieczeństwa, bazującej na przekonaniu, że ludzkość jest nierozłączną wspólnotą bezpieczeństwa, obierając nową drogę bezpieczeństwa, która zakłada dialog, a nie konfrontację, partnerstwo, a nie sojusz, osiąganie obustronnych korzyści, a nie sumy zerowej, co przyczyniło się do wprowadzenia stabilności i wytworzenia pozytywnej energii na świecie.

Chiny wprowadzają prawdziwy multilateralizm, chronią cele i zasady Karty Narodów Zjednoczonych. Chińskie przywiązanie do koncepcji przyjaznych środowisku, inkluzywnych, otwartych i czystych igrzysk olimpijskich sprawiło, że Zimowe Igrzyska Olimpijskie i Paraolimpijskie w Pekinie były taktowne, bezpieczne i ekscytujące dla świata. Chiny wytrwale podążają drogą otwartego, pokojowego, wspólnego i opartego na współpracy rozwoju. Wraz ze wszystkimi krajami świata trzymają się wspólnych ludzkich wartości, takich jak: pokój, rozwój, uczciwość, sprawiedliwość, wolność i demokracja oraz współpracują z nimi w celu promowania budowy wspólnoty ludzkości, którą łączy przyszłość.

W ciągu 73 lat od ustanowienia stosunków dyplomatycznych między Chinami a Polską, wytrwale budowaliśmy relacje oparte na wzajemnym szacunku i równym traktowaniu oraz kroczyliśmy naprzód ramię w ramię w imię korzystnej dla obu stron współpracy.

Chiny i Polska nieustannie umacniają wzajemne zaufanie polityczne. Prezydent Xi Jinping spotkał się z prezydentem Andrzejem Dudą podczas uroczystości otwarcia Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Pekinie, a niedawno obie głowy państw odbyły rozmowę telefoniczną, która zapewniła strategiczne przywództwo dla rozwoju stosunków chińsko-polskich. Oba kraje utrzymują przyjazną wymianę na wszystkich szczeblach w różnych dziedzinach, m.in. w rządzie, parlamencie, partiach politycznych i samorządach, która stanowi podstawę do rozwoju stosunków obustronnych.

Pragmatyczna współpraca między Chinami a Polską nieustannie się pogłębia. W ramach inicjatywy "Pasa i Szlaku" oraz współpracy między Chinami i krajami Europy Środkowo-Wschodniej dwustronny wolumen handlowy między Chinami a Polską wzrasta z roku na rok. Chiny utrzymały pozycję drugiego największego partnera handlowego Polski, a wartość inwestycji w Polsce przekroczyła 3,7 miliarda dolarów. W 2021 roku, suma wymiany handlowej między Chinami a Polską osiągnęła 42,1 miliardów dolarów, co oznacza wzrost o 35,7% w stosunku do zeszłego roku, natomiast w ciągu ośmiu pierwszych miesięcy tego roku suma dwustronnej wymiany handlowej osiągnęła 29,31 miliardów dolarów, co oznacza wzrost o 9,61% w stosunku do zeszłego roku. Polska pozostaje największym partnerem handlowym Chin w regionie Europy Środkowo-Wschodniej.

Przyjaźń chińsko-polska zawsze była niezachwiana. W ciągu 73 lat zintensyfikowała się wymiana kulturowa i współpraca lokalna między oboma krajami. Chiny dostosują swoją politykę wizową i wznowią bezpośrednie loty między Chinami a Polską do czterech razy w tygodniu, co pomoże promować wymianę międzyludzką. Liczba studentów międzynarodowych między Chinami a Polską utrzymuje się na poziomie ponad tysiąca osób rocznie, a chęć i zapotrzebowanie na studia zagraniczne rośnie. Wzajemne zrozumienie między mieszkańcami obu krajów wciąż się zwiększa, a tradycyjna przyjaźń wciąż się pogłębia.

Panie i panowie, Przyjaciele,

Patrząc w przyszłość, stosunki chińsko-polskie mają dobre perspektywy. W październiku odbędzie się XX Zjazd Komunistycznej Partii Chin, na którym zostanie opracowany nowy i ambitny plan przyszłego rozwoju Chin, jak również promowana będzie przyjazna współpraca między Chinami a resztą świata oraz wniesiony zostanie istotny wkład w postęp ludzkości. W tym ważnym momencie historii, który łączy przeszłość i przyszłość, powinniśmy dokładać wszelkich starań, aby zapewnić, że relacje chińsko-polskie będą mogły się rozwijać stabilnie i daleko.

Przejdźmy stery dbając o strategiczne przywództwo. Zarówno Chiny, jak i Polska uważają się wzajemnie za ważnych partnerów. Obie strony muszą zwiększać wzajemną komunikację polityczną, wykorzystywać mechanizmy obu krajów, takie jak komitety współpracy międzyrządowej i komisje gospodarczo-ekonomiczne, aby wzmacniać strategiczne połączenie, umacniać zaufanie polityczne i wspierać się nawzajem w kwestiach związanych z kluczowymi interesami oraz poważnymi troskami, a także nadal wzbogacać zawartość chińsko-polskiego wszechstronnego partnerstwa strategicznego.

Wnieśmy wysoko żagiel wzajemnych korzyści. Chiny chcą na podstawie pogłębiania współpracy dwustronnej nieustannie promować kooperację między Chinami a Europą Środkowo-Wschodnią, wspólnie budować wysoce wydajny „Pas i Szlak” i podejmować wysiłki w celu propagowania jak najszybszego wdrożenia hurtowego rynku produktów rolnych między Chinami a krajami Europy Środkowo-Wschodniej. Strona chińska jest otwarta na wejście polskich produktów wysokiej jakości na rynek chiński oraz zachęca większą ilość chińskich przedsiębiorstw do inwestowania w Polsce oraz do ciągłego zwiększania poziomu pragmatycznej współpracy w zakresie handlu i łączności między oboma krajami.

Osadźmy statecznie kotwicę tradycyjnej przyjaźni. Chociaż Chiny i Polska mieszczą się w różnych częściach Eurazji, to mieszkańcy obu krajów dobrze się znają i są sobie bliscy. Wymiana kulturowa buduje mosty między ich sercami i umysłami, a wymiana międzyludzka otwiera drogę przyjaźni. Musimy dążyć do zwiększenia, wzmocnienia i uwiarygodnienia polsko-chińskiej wymiany i współpracy kulturowej, edukacyjnej, sportowej, młodzieżowej i innych, oraz sprawić żeby ziarno przyjaźni wzajemnej nauki cywilizacyjnej kiełkowało w sercach obu narodów, a płomień przyjaźni chińsko-polskiej był przekazywany z pokolenia na pokolenie.

Wszyscy tutaj zgromadzeni goście to ludzie będący ambasadorami przyjaźni chińsko-polskiej. Naszą wspólną misją historyczną jest rozwijanie i promowanie stosunków chińsko-polskich. Sięgajmy wzrokiem daleko, dokonujemy wspólnych wysiłków i wykorzystajmy to, że wiatr rozwoju relacji chińsko-europejskich oraz stosunków między Chinami a krajami Europy Środkowo-Wschodniej wieje nam w żagle, pozwalając aby statek przyjaznej współpracy chińsko-polskiej mógł popłynąć z wiatrem po falach i wypłynąć w daleką podróż!

Na końcu chciałbym życzyć pomyślności zarówno Chinom, jak i Polsce!

Niechaj przyjaźń chińsko-polska trwa wiecznie!

Niechaj mieszkańcy obu krajów będą zdrowi i szczęśliwi!

15.06.2022
WALNE ZGROMADZENIE SINOCHAM 2022
2022年会员大会暨招待会

W dniu 15 czerwca 2022 r. Polsko Chińska Główna Izba Gospodarcza zorganizowała Walne Zgromadzenie firm członkowskich. Wzięło w nim udział ponad 60 przedstawicieli z 40 firm członkowskich. Wybrany został nowy zarząd wraz z nowym Prezesem Zarządu Izby.

Podczas Walnego Zgromadzenia poza prezentacją raportu finansowego oraz rocznego raportu z działań Izby, wybrani zostali nowi członkowie Zarządu. Pan Hu Xinyuan, dyrektor generalny Oddziału Bank of China w Polsce, został wybrany na nowego Prezesa Zarządu, a pan Zhang Jie, dyrektor generalny Huawei Polska oraz pana Shen Huayu, dyrektor generalny China Construction Bank Oddział w Warszawie, zostali wybrani jako nowi członkowie Zarządu. Podczas spotkania uchwalono także uchwałę mówiącą iż każdy członek zarządu poza Prezesem, będzie pełnił funkcję Wiceprezesa Zarządu Izby. Walnemu zgromadzeniu i późniejszej gali przewodniczył pan Guo Peidong, Sekretarz Generalny SinoCham i dyrektor Oddziału CCPIT w Polsce.

Podczas inauguracji gali nowy prezes Hu Xinyuan przedstawił uczestnikom nowych członków zarządu i wygłosił swoje przemówienie powitalne dla zgromadzonych gości.

Następnie swoje przemówienie wygłosił pan Xu Xiaofeng, Radca Ministra Gospodarki i Handlu Ambasady Chin w Polsce, który w imieniu Ambasady Chin w Polsce i Ambasadora Sun Linjiang pogratulował Izbie jej osiągnięć oraz wyboru nowych członków Zarządu. Stwierdził, że gala Polsko-Chińskiej Główniej Izby Gospodarczej była pierwszym wydarzeniem offline od czasu rozpoczęcia epidemii, w którym udział wzięli przedstawiciele Ambasady ChRL w Polsce.

2022年6月15日，波兰中国总商会举行2022年会员大会，40家会员企业代表计60余人出席会员大会并选举出新一届董事会成员和新一任会长。

在会员大会上，总商会原会长刘红星向大会做2021年工作报告；郭培东秘书长向大会做2021年财务报告；参会会员企业代表以不记名投票方式选举中国银行波兰分行总经理胡新元为商会新一任会长；选举华为波兰公司总经理张杰先生和中国建设银行华沙分行总经理沈化雨先生为新任董事会成员。大会还通过了“除董事会主席（会长）外，董事会其他成员分别担任总商会副会长的决议”等系列文件。波兰中国总商会秘书长、贸促会驻波兰代表处首席代表郭培东主持会员大会和随后举办的招待会。

在总商会招待会上，新任胡新元会长向参会代表介绍了新一届董事会成员，并发表讲话。

胡新元会长表示，目前，波兰中国总商会共有会员企业51家，涵盖高新技术、物流、通讯、机械制造、金融等各个领域。波兰中国总商会将在总结前期工作的基础上继续履行实践服务企业，造福当地，保障公平公正的营商环境，维护会员企业利益的宗旨，为波兰经济发展和人民福祉，为中波经贸关系的健康发展做出更大的贡献。



Swoje przemówienia wygłosili także Pan Aleksander Siemaszko, zastępca dyrektora Departamentu Handlu i Współpracy Międzynarodowej w Ministerstwie Rozwoju i Technologii oraz Pan Jerzy Drożdż, dyrektor Biura Współpracy z Zagranicą w Krajowej Izbie Gospodarczej.

Polskie Ministerstwo Rozwoju i Technologii oraz Krajowa Izba Gospodarcza od początku istnienia Izby wspierają nasze działania i wysoko oceniają pracę SinoCham w Polsce.

Tegoroczne Walne Zgromadzenie było pierwszym wydarzeniem offline zorganizowanym przez Polsko-Chińską Główną Izbę Gospodarczą na tak dużą skalę od czasu wybuchu epidemii. Cieszyło się dużym zainteresowaniem i aktywnym udziałem uczestników. Łącznie wzięło udział ponad 120 osób z Chin oraz z Polski reprezentujących środowiska zarówno polityczne jak i biznesowe.

中国驻波兰大使馆经济商务公使衔参赞徐晓峰在招待会上发表致辞，代表中国驻波兰大使馆和孙霖江大使对总商会取得的业绩和当选的新一届董事会成员表示祝贺。他表示波兰中国总商会招待会是疫情以来第一次举办线下活动，政商各界人士济济一堂，显示了中波经贸合作的热度和活力。

徐晓峰公参还表示，中波关系在动荡不定的国际形势下继续保持稳定发展；中国经济为遭遇逆风的世界经济持续提供增长动力；中波深化和扩大经贸合作前景广阔。希望总商会在新一届董事会的带领下进一步发挥好平台作用，沟通政商关系，服务会员企业，成为不断深化中波企业合作的桥梁和纽带。

波兰发展部经济与国际合作司司长谢玛什科和波兰国家商会董事会董事、国际关系部主任德洛日什也分别在招待会上致辞。

作为波兰中国总商会的主要支持机构和合作伙伴，波兰发展部和波兰国家商会对波兰中国总商会的工作给予高度评价，并希望看到越来越多的中国企业投资波兰市场。

本次会员大会是自疫情爆发以来波兰中国总商会第一次举办线下的大型活动，得到了各方的广泛关注和积极参与，来自中资企业和波兰政商界代表共计120余人参加招待会。



中国驻波兰大使馆经济商务公使衔参赞徐晓峰在 波兰中国总商会招待会上的讲话

2022年6月15日，波兰中国总商会举行2022年会员大会暨招待会，中国驻波兰大使馆经济商务公使衔参赞徐晓峰出席招待会并发表讲话。以下为徐晓峰公参讲话全文。

尊敬的谢玛什科司长、德洛日什主任，刘红星前会长、胡新元会长，郭培东秘书长，各位董事们、各位企业代表，女士们，先生们：



大家下午好！

我非常荣幸应邀参加波兰中国总商会招待会，这是疫情以来总商会第一次举办线下活动，政商各界人士济济一堂，显示了中波经贸合作的热度和活力。波兰中国总商会自2019年成立以来，热心服务在波中资企业和与中国合作的波兰企业，带领会员企业支持中波两国抗击新冠肺炎疫情，积极援助乌克兰难民，协助乌克兰撤侨同胞顺利回国，取得了卓有成效的工作业绩，发展成为在波中资企业凝心聚力的平台，中波政商沟通的平台和服务发展的平台。我谨代表中国驻波兰大使馆和孙霖江大使，对总商会取得的骄人业绩表示祝贺，对总商会为中波互利共赢合作做出的贡献表示感谢！

我很珍视这次与大家面对面交流的机会，愿和大家分享三个观点。

一是中波关系在动荡不定的国际形势下继续保持稳定发展。

当今世界正在经历百年未有之大变局，时代之变和世纪疫情相互叠加，世界进入新的动荡变革期。在此背景下，中波关系行稳致远。今年2月，杜达总统如期赴约出席北京冬奥会开幕式，反映出中波友谊经得起国际风云变幻考验。习近平主席同杜达总统会谈，就双边合作达成诸多共识，对中波关系做出新的战略指引，发出了新形势下两国致力于加强友好互利合作的强烈信号。前不久，国务委员兼外长王毅以视频方式同波兰外长拉乌举行中波政府间合作委员会第三次全会，双方致力于落实好两国元首重要共识，深化各领域交往合作，推动双边贸易、投资、物流、互联互通等领域合作实现更大发展。

二是中国经济为遭遇逆风的世界经济持续提供增长动力。

今年3月以来，复杂演变的国际局势和跌宕起伏的疫情等超预期因素叠加，给恢复势头良好的中国经济带来不小冲击，4月主要经济指标增速有所回落，下行压力备受各国关注。这种冲击影响是阶段性的、暂时的，随着高效统筹疫情防控和经济社会发展政策效应逐步显现，中国经济会很快回归正常轨道。一段时间以来，中国密集出台稳经济政策措施，积极信号不断显现：5月中国出口按美元计大幅增长16.9%，外资在中国市场保持净流入。中国美国商会、中国德国商会近期报告显示，83%的美资、96%的德资企业看好中国市场，大部分外资企业计划增加在华投资。

作为“世界工厂”，中国有效控制疫情、经济持续恢复，对于保障国际供给、平抑全球通胀，具有不可忽视的作用。当前，全球经济面临更多风险挑战，中国不仅将努力推动自身经济持续稳健发展，也将积极为稳定世界经济和全球产业链供应链做出贡献。

三是中波深化和扩大经贸合作前景广阔。

面对疫情冲击，中波经贸合作展现出强大韧性。根据中方统计，2021年中波双边贸易逆势上扬，同比增长35.7%，达到421.3亿美元，中国稳居波兰第二大贸易伙伴地位。今年前4个月，中波双边贸易继续保持增长势头，贸易额达136亿美元，同比增长9.5%。新能源、电动汽车、物流等领域的投资合作活跃，中波双向贸易和投资合作前景广阔。希望中波企业家充分挖掘两国经济发展、巨大市场带来的合作潜力，不断拓展和深化双方互利经贸合作。

今天，波兰中国总商会新一届董事会成立。我代表中国驻波兰大使馆，对胡新元会长和各位董事的当选表示衷心的祝贺！希望在新一届董事会的带领下，波兰中国总商会能够进一步发挥好平台作用，沟通政商关系，服务会员企业；也希望广大会员企业依法合规经营，积极履行社会责任，大力支持总商会工作，共同努力将总商会建设为在波中资企业之家，成为不断深化中波企业合作的桥梁和纽带。

谢谢大家！



17.11.2022

DIALOG SINOCHAM Z MINISTERSTWEM ROZWOJU I TECHNOLOGII

与波兰经济发展和技术部举办对话会

17 listopada 2022 r. Polsko-Chińska Główna Izba Gospodarcza zorganizowała wraz z Ministerstwem Rozwoju i Technologii trzeci dialog ministerialny, zapraszając Wiceministra Rozwoju i Technologii Grzegorza Piechowiaka do dyskusji z chińskimi firmami działającymi w Polsce. W wydarzeniu wzięło udział ponad 60 osób z 40 firm członkowskich Izby.

Spotkanie poprowadził Guo Peidong, Dyrektor Generalny SinoCham i dyrektor Przedstawicielstwa CCPIT w Polsce. Pan Liu Hongxing, wiceprezes Izby, wygłosił przemówienie otwierające, w którym stwierdził, iż komunikacja pomiędzy biznesem a polityką od zawsze była jednym z kluczowych zadań SinoCham. W trakcie spotkania przedstawiciele firm mogli przedstawiać swoje zapotrzebowania względem administracji rządowej, a przedstawiciele rządu dzięki temu są w stanie pracować nad odpowiednimi prawami i praktykami. Przyczynia się to do możliwości stworzenia lepszego środowiska biznesowego w Polsce przez obie strony.

Minister Piechowiak stwierdził w swoim przemówieniu, że odkąd Chiny i Polska w 2016 r. podpisały umowę o kompleksowym partnerstwie strategicznym, inwestycje i handel między Chinami a Polską nieustannie rosną. Obecnie Chiny są drugim co do wielkości zagranicznym partnerem handlowym Polski, rosną też inwestycje między oboma krajami, a chińskie firmy nadal inwestują i zakładają fabryki w Polsce. Mimo negatywnego wpływu inflacji i napięć regionalnych Polska spodziewa się wzrostu PKB o około 4% w tym roku i utrzymania dodatniego tempa wzrostu w przyszłym roku. Ponadto wskaźnik bezrobocia jest na najniższym poziomie w historii.

2022年11月17日，波兰中国总商会和波兰经济发展和技术部举办第三次部长对话会，邀请经济发展和技术部副部长格热戈日·别霍维亚克与在波中资企业进行对话交流，回答企业的关切。波兰中国总商会的40家会员企业的60多人参加了对话会。

波兰中国总商会秘书长、贸促会驻波兰代表处首席代表郭培东主持对话会。波兰中国总商会副会长刘红星致开幕辞，他表示，政商沟通一直是总商会的重点工作之一，会员企业能够通过对话交流的平台反映自身的诉求，发出自己的声音；政府部门有途径听取企业的诉求和建议，改善相关政策和做法。双方共同努力来创造波兰更好的营商环境。

波兰经济发展和技术部副部长别霍维亚克在致辞中表示，2016年中国和波兰提升为全面战略伙伴关系以来，中波的投资和贸易不断增长。目前中国是波兰第二大外贸国家，中波之间的投资也在不断增加，不断有中国企业来波兰投资设厂。虽然遭受通货膨胀和地区紧张局势的不利影响，但波兰今年预计GDP增长4%左右，明年也将保持正增长，失业率处于历史最低水平，十分欢迎中国企业的投资和贸易。波兰政府将为企业出台更多的有利政策，创造好的营商环境。



Po przemowach odbyła się sesja Q&A, podczas której, obecni przedstawiciele przedsiębiorstw aktywnie zadawali pytania, m.in. dotyczące polityki wsparcia polskiego rządu dla inwestycji chińskich, odpowiedzi na kryzys energetyczny i inflację, logistyki i e-commerce itp.. Minister Piechowiak oraz Dyrektor Aleksander Siemaszko odpowiadali udzielili odpowiedzi na wszystkie zadane pytania.



进入对话环节后，在场企业代表积极提出各种问题，涵盖波兰政府对中国企业投资的支持政策、能源危机和通货膨胀的应对、物流和电商等多个领域，别霍维亚克副部长和谢马什科司长都分别对问题做出回答，起到了增进政商沟通和理解的效果。

对话会结束后企业代表进行了热情洋溢的餐叙交流，现场气氛十分活跃。

本次对话会是疫情以来首次恢复线下举办，得到广大会员企业的积极响应，不仅为企业提供了与波兰中央部委的对话通道，而且成为企业内部重要的交流平台。



13-14.09.2022

WIZYTA SINOCHAM W WOJEWÓDZTWIE WIELKOPOLSKIM

波兰中国总商会组织企业走进大波兰省

W dniach 13-14 września pod przewodnictwem radcy ministra Xu Xiaofenga z Biura Ekonomiczno-Handlowego Ambasady Chin w Polsce oraz Hu Xinyuana, prezesa Polsko-Chińskiej Głównej Izby Gospodarczej, SinoCham zorganizowała wyjazd delegacji do województwa Wielkopolskiego. W czasie wizyty odbyły się spotkania w Urzędzie Marszałkowskim woj. Wielkopolskiego oraz Urzędzie Miasta Poznań, w celu zapoznania się z lokalną polityką inwestycyjną i handlową, a także promowania współpracy z przedsiębiorstwami chińskimi. Ponadto w celu poznania lokalnych działań na rzecz rozwoju transportu kolejowego pomiędzy Chinami a Europą delegacja odwiedziła lokalne przedsiębiorstwa. W wizycie wzięło udział 30 przedstawicieli 14 firm z branż finansowej, logistycznej, transportowej i produkcyjnej.

Podczas spotkania z Wicemarszałkiem województwa Wielkopolskiego Jackiem Bogusławskim liderzy delegacji przedstawili Polsko-Chińską Główną Izbę Gospodarczą, lokalną sytuację inwestycyjną chińskich przedsiębiorstw, a także napotymane problemy i trudności. Pan Marszałek stwierdził, że Wielkopolska cieszy się z chińskich inwestycji i jest bardzo zadowolona, że niektóre chińskie firmy wybrały Wielkopolskę jako miejsce docelowe swoich inwestycji. W związku z tym potwierdził, że władze lokalne są gotowe służyć pomocą i rozwiązywać ich problemy. Jednocześnie Jacek Bogusławski przedstawił konkretne sugestie dotyczące dalszej współpracy w przyszłości. W trakcie spotkania obie strony wyraziły chęć wspólnej organizacji wydarzenia w zakresie nowych energii w najbliższej przyszłości. W spotkaniu uczestniczył również Prezes Zarządu Polskiej Izby Gospodarczej Importerów, Eksporterów i Kooperacji, Pan Andrzej Łyko.

9月13-14日，在中国驻波使馆经商处徐晓峰公参，波兰中国总商会会长胡新元率领下，波兰中国总商会组织中资企业赴大波兰省进行考察调研活动。期间，代表团拜会大波兰省副省长和波兹南市副市长，了解当地投资贸易政策，推介中资企业合作意向和在投项目，反映企业诉求。以中欧班列和跨境物流为主题，代表团走访当地知名企业。14家来自金融、物流运输和制造行业等企业的30名代表参加了访问活动。

在会谈中，代表团领导介绍波兰中国总商会以及中国企业在当地的投资情况以及遇到的问题和困难。Jacek Boguslawski先生表示大波兰省欢迎中国投资，也非常高兴部分中国企业选择大波兰省作为投资目的地，愿意为投资企业提供协助并解决问题。同时，Jacek Boguslawski就未来进一步开展合作和组织考察提出具体工作建议，并与波兰中国总商会达成合作共识，商定近期共同举办新能源领域的合作对接活动。波兰进出口商协会主席同时参加会见，并同总商会进行了深入的交流。



Podczas spotkania w Urzędzie Miasta Poznań Xu Xiaofeng, Radca Ekonomiczno-Handlowy z Ambasady Chin w Polsce oraz Hu Xinyuan, Prezes Polsko-Chińskiej Głównej Izby Gospodarczej, przedstawili Panu Prezydentowi Jędrzejowi Solarskiemu chińskie firmy, które inwestują w okolicy wypełniając swoje obowiązki społeczne i sprzyjając rozwojowi lokalnemu. Wyrazili oni swoje oczekiwania na temat dalszego wsparcia chińskich inwestycji przez lokalne władze.

Następnie Pani Katja Ložina, dyrektor Biura Obsługi Inwestorów w Poznaniu, przedstawiła politykę inwestycyjną miasta i możliwości biznesowe dla potencjalnych inwestorów.

拜会波兹南市副市长Jędrzej Solarski并举办波兹南投资推介会。

中国驻波兰使馆经商处公使衔经济商务参赞徐晓峰和波兰中国总商会会长胡新元在发言中向波兹南市长介绍了在当地投资的中国企业履行社会责任，造福当地发展的情况，并希望市政府对中国企业的投资给予更大关注和支持。随后波兹南投资关系部主任Katja Ložina女士介绍了波兹南投资政策和商机，并与企业进行了互动交流。



Podczas wyjazdu delegacja SinoCham odwiedziła firmę Clip Group, jednego z ważnych elementów pociągu towarowego Chiny-Europa. Pani Agnieszka Hipś, Prezes Zarządu Clip Logistics Group, powitała delegację i opowiedziała o rozwoju grupy przy pomocy działania przy linii kolejowej łączącej Chiny z Europą. Przedstawiła także plany rozbudowy infrastruktury do obsługi powyższego połączenia, w celu zwiększenia przepustowości tego środka transportu.

Następnie w imieniu firm członkowskich swoje prezentacje przedstawiły firmy COSCO SHIPPING Group, Polbrok i Hikvision, poszukujący punktu współpracy z gospodarzem, firmą Clip Group.

Następnym punktem była wizyta w Słubicach przy granicy polsko-niemieckiej, gdzie zlokalizowana jest firma MBB Logistics Group. Członkowie delegacji zwiedzili park logistyczny i inteligentny magazyn oraz wysłuchali mowy powitalnej dyrektora generalnego Gao Song. Dyrektor Gao Song przedstawił swoje doświadczenia z budowy zagranicznych magazynów dla transgranicznego e-commerce. Korzystając z rozwoju platform handlu transgranicznego w Chinach, Grupa MBB szybko się rozwinęła w ostatnich latach i stała się jednym z głównych operatorów logistycznych w transgranicznym handlu e-commerce między Chinami a Europą.

Wyjazd do województwa wielkopolskiego był pierwszym tego typu działaniem Izby po epidemii i spotkał się z szerokim wsparciem i aktywnym udziałem firm członkowskich. Dzięki temu firmy uczestniczące w delegacji pogłębiły zrozumienie struktury przemysłowej i otoczenia biznesowego województwa wielkopolskiego oraz nawiązały współpracę z jednostkami samorządu terytorialnego oraz lokalnymi przedsiębiorstwami.



Wizyta w Słubicach była pierwszym punktem programu. Podczas spotkania z dyrektorem generalnym Gao Song, delegacja dowiedziała się o planach rozbudowy infrastruktury kolejowej, która ma zwiększyć przepustowość linii łączącej Chiny z Europą. W ramach wizyty delegacja odwiedziła także park logistyczny i inteligentny magazyn MBB Logistics Group. Członkowie delegacji zwiedzili park logistyczny i inteligentny magazyn oraz wysłuchali mowy powitalnej dyrektora generalnego Gao Song. Dyrektor Gao Song przedstawił swoje doświadczenia z budowy zagranicznych magazynów dla transgranicznego e-commerce. Korzystając z rozwoju platform handlu transgranicznego w Chinach, Grupa MBB szybko się rozwinęła w ostatnich latach i stała się jednym z głównych operatorów logistycznych w transgranicznym handlu e-commerce między Chinami a Europą.

W ramach wizyty delegacja odwiedziła także park logistyczny i inteligentny magazyn MBB Logistics Group. Członkowie delegacji zwiedzili park logistyczny i inteligentny magazyn oraz wysłuchali mowy powitalnej dyrektora generalnego Gao Song. Dyrektor Gao Song przedstawił swoje doświadczenia z budowy zagranicznych magazynów dla transgranicznego e-commerce. Korzystając z rozwoju platform handlu transgranicznego w Chinach, Grupa MBB szybko się rozwinęła w ostatnich latach i stała się jednym z głównych operatorów logistycznych w transgranicznym handlu e-commerce między Chinami a Europą.

W ramach wizyty delegacja odwiedziła także park logistyczny i inteligentny magazyn MBB Logistics Group. Członkowie delegacji zwiedzili park logistyczny i inteligentny magazyn oraz wysłuchali mowy powitalnej dyrektora generalnego Gao Song. Dyrektor Gao Song przedstawił swoje doświadczenia z budowy zagranicznych magazynów dla transgranicznego e-commerce. Korzystając z rozwoju platform handlu transgranicznego w Chinach, Grupa MBB szybko się rozwinęła w ostatnich latach i stała się jednym z głównych operatorów logistycznych w transgranicznym handlu e-commerce między Chinami a Europą.



06.04.2022

SEMINARIUM „WPŁYW WOJNY ROSYJSKO-UKRAIŃSKIEJ NA PRZEDSIĘBIORSTWA W POLSCE ORAZ REAKCJE PRZEDSIĘBIORSTW”

“俄乌战争对在波企业的影响和企业应对”座谈会

6 kwietnia 2022 r. SinoCham zorganizowała seminarium pt. „Wpływ wojny rosyjsko-ukraińskiej na przedsiębiorstwa w Polsce oraz reakcje przedsiębiorstw”. Przedstawiciele 13 przedsiębiorstw z branży produkcyjnej, komunikacyjnej, logistycznej, infrastrukturalnej i finansowej wygłosili swoje przemówienia, a ponad 30 przedsiębiorstw wzięło udział w spotkaniu. Radca Xu Xiaofeng z Biura Ekonomiczno-Handlowego Ambasady Chin w Polsce uczestniczył w seminarium, a także wygłosił swoje przemówienie. Wydarzeniu przewodniczył Guo Peidong, Dyrektor Generalny Polsko-Chińskiej Głównej Izby Gospodarczej i dyrektor Przedstawicielstwa CCPIT w Polsce.

Liu Hongxing, Prezes Zarządu Izby, powiedział w swoim wystąpieniu, że pod wpływem epidemii konflikt między Rosją a Ukrainą dodatkowo pogorszył otoczenie biznesowe przedsiębiorstw. Tempo wzrostu gospodarczego Polski było w tym roku stale obniżane, deprecjacja waluty i inflacja wzrosły, zwiększając koszty działalności przedsiębiorstw. W Polsce brakuje rąk do pracy, a firmy borykają się z trudnościami w pozyskiwaniu pracowników.

Bezprecedensowe sankcje nałożone przez Europę i Stany Zjednoczone na Rosję mogą przynieść przedsiębiorstwom potencjalne ryzyko wtórne w związku z czym firmy muszą stale reagować na te problemy.

2022年4月6日，波兰中国总商会举办“俄乌战争对在波企业的影响和企业如何应对”座谈会，来自制造、通讯、物流、基建和金融的13家企业代表发言，共30多家企业参会，交流各企业受到的影响，分享借鉴相关做法和经验。中国驻波兰大使馆公使衔经济商务处徐晓峰参赞参加座谈会听取企业发言并做讲话。

波兰中国总商会秘书长、贸促会驻波兰代表处首席代表郭培东主持会议。

波兰中国总商会会长刘红星在发言中表示，在疫情影响下，俄乌冲突进一步恶化了企业的营商环境。波兰今年的经济增长率不断下调、货币贬值、通货膨胀加剧，增加企业经营成本。波兰劳动力出现短缺，企业面临招工难的问题。欧美对俄罗斯进行的史无前例的制裁可能对企业带来潜在次生风险。企业需要对这些风险作出应对措施。

随后，企业代表针对俄乌战争带来的经济增长放缓、通货膨胀、货币贬值、原材料价格上涨、物流不确定性和劳工短缺，以及如何防范汇率风险、再投资风险、当地舆情和欧盟对俄制裁措施所产生连带风险等问题进行讨论交流，并提出应对建议。

使馆经济商务处徐晓峰公参听取了总商会企业的介绍，回应了企业关切，并对相关问题提出了工作建议。



W dalszej części przedstawiciele biznesu skupili się na spowolnieniu wzrostu gospodarczego, inflacji, deprecjacji waluty, rosnących cenach surowców, niepewności logistycznej i niedoborach siły roboczej wywołanych wojną rosyjsko-ukraińską. Ponadto dyskutowali o sposobach zapobiegania ryzyku kursowemu, ryzyku reinwestowania, oraz stosunku opinii publicznej oraz UE do Rosji.

Radca-minister Xu Xiaofeng z Wydziału Ekonomiczno-Handlowego Ambasady ChRL wysłuchał przedsiębiorstw, odpowiedział na ich obawy i przedstawił propozycje pracy w omawianych kwestiach.



16.03.2022

SEMINARIUM INTERNETOWE „BEZPIECZEŃSTWO DANYCH W CHMURZE I CYBERBEZPIECZEŃSTWO W UE”.

“云上数据安全和欧盟网络安全”推介会

16 marca 2022 r. SinoCham wraz z Huawei Polska zorganizowały seminarium internetowe pt. „Bezpieczeństwo danych w chmurze i cyberbezpieczeństwo w UE”. Miało ono na celu wyjaśnienie tematu bezpieczeństwa danych w chmurze Huawei w zakresie logistyki, produkcji, finansów itp. W spotkaniu wzięło udział ponad 20 firm.

W swoim przemówieniu inauguracyjnym Guo Peidong, dyrektor generalny Polsko-Chińskiej Głównej Izby Gospodarczej i główny przedstawiciel Chińskiej Rady ds. Promocji Handlu Międzynarodowego w Polsce, powiedział, że Unia

2022年3月16日，波兰中国总商会联合华为波兰公司举办了“云上数据安全和欧盟网络安全”推介会，对欧盟数据网络安全和华为云服务等进行说明，来自物流、制造和金融等行业的20多家企业出席会议。

波兰中国总商会秘书长、中国贸促会驻波兰代表处首席代表郭培东在开场致辞中表示，欧盟对数字和网络安全的越来越高的要求，标准越来越严格，为我在欧中资企业的经营和发展带来一定挑战。希望华为能够为企业提供更高效安全的服务，帮助企业做到安全合规运营。

Europejska ma coraz wyższe wymagania w zakresie bezpieczeństwa cyfrowego i sieciowego, standardy stają się coraz bardziej rygorystyczne, w związku z czym rozwój w tej branży stawia pewne wyzwania. Mimo to wyraził swoją nadzieję, iż Huawei będzie w stanie zapewnić bardziej wydajne i bezpieczne usługi dla przedsiębiorstw oraz pomóc im w osiągnięciu bezpiecznych i zgodnych z przepisami usług.

W dalszej części Ouyang Yize, starszy kierownik prawny Huawei, najpierw wyjaśnił unijne przepisy dotyczące bezpieczeństwa danych i bezpieczeństwa w sieci oraz przedstawił sugestie dotyczące działań korporacyjnych w zakresie zgodności.

Następnie Pan Kuang Hong, Dyrektor ds. Technologii w Europie Północno-Wschodniej Huawei, przedstawił inteligentny kampus Huawei, a także rolę przełączników oraz technologii WIFI6, które są produktami najwyższej jakości, w poprawie wydajności operacji przedsiębiorstw.

Następnie Pan Kuang Hong, Dyrektor ds. Technologii w Europie Północno-Wschodniej Huawei, przedstawił inteligentny kampus Huawei, a także rolę przełączników oraz technologii WIFI6, które są produktami najwyższej jakości, w poprawie wydajności operacji przedsiębiorstw.

Xu Qing, dyrektor działu biznesowego HUAWEI CLOUD na Europę Północno-Wschodnią, wyjaśnił usługi HUAWEI CLOUD, skuteczne aplikacje w Internecie, grach, handlu elektronicznym, produkcji, logistyce i przemyśle energetycznym, a także plany wsparcia dla klientów korporacyjnych.

Na koniec Zeng Hao, szef Kuaicang, partnera Huawei, przedstawił zastosowanie firmowych robotów samojezdnych w inteligentnej produkcji i inteligentnej logistyce, które mogą znacznie poprawić efektywność logistyki i magazynowania.

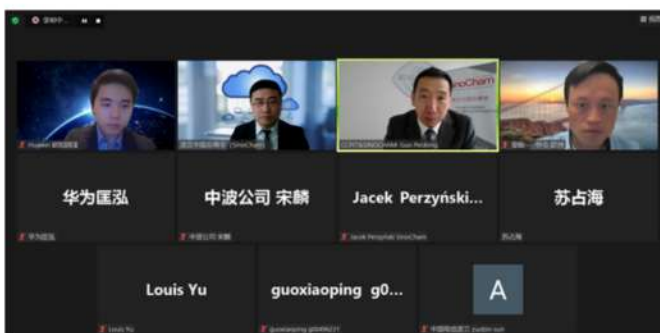


华为法务高级经理欧阳翊泽首先讲解了欧盟数据安全及网络安全法规，为企业合规运营提出建议。

随后，华为东北欧首席技术官匡泓先生介绍了华为的智慧园区，特别是作为优势产品的交换机和WIFI6在提高企业运营效率上发挥的作用。

华为云东北欧业务部总监徐庆讲解了华为云服务有关内容，在互联网、游戏、电商、制造、物流和能源等行业的成功应用，以及针对中资企业客户的支持计划。

最后，华为合作伙伴快仓公司负责人曾皓介绍了公司的自动驾驶机器人在智能制造和智能物流方面的应用，能够大幅提高物流仓储的效率。



25.01.2022

SEMINARIUM INTERNETOWE „INTERPRETACJA ZMIAN W POLSKIM SYSTEMIE PODATKOWYM NOWY ŁAD”

“波兰新政税制变化解读”线上说明会

25 stycznia 2022 roku Polsko-Chińska Główna Izba Gospodarcza wraz z kancelarią prawną Kochański i Partnerzy zorganizowały internetowe seminarium pt. Interpretacja zmian w polskim systemie podatkowym Nowy Ład. W spotkaniu uczestniczyło ponad 100 przedstawicieli z ponad 70 firm z Polski i Chin.

Guo Peidong, Dyrektor Generalny SinoCham oraz dyrektor biura Chińskiej Rady ds. Promocji Handlu Międzynarodowego w Polsce, powiedział w swoim przemówieniu inauguracyjnym, że od 1 stycznia br. Polska wdrożyła nowe przepisy podatkowe, które stanowią wyzwanie dla wielu firm działających w Polsce. W związku z czym zostało zorganizowane to spotkanie.

Pani Agata Dziwisz, wspólnik Kancelarii i szef praktyki podatkowej oraz Pani Katarzyna Pustułka udzieliły wyjaśnień z perspektywy reformy podatkowej „Nowy Ład” oraz zmian w kosztach zatrudnienia przedsiębiorstw. Wspólnik kancelarii, doradca podatkowy i biegły księgowy Andrzej Malec wyjaśnił pojęcia ukrytych dywidend w podatku dochodowym od osób prawnych i fizycznych, rezydencji podatkowej oraz zagranicznych spółek kontrolowanych (CFC).

Na koniec Pani Agata Dziwisz oraz doradca podatkowy Pan Wojciech Śliż wyjaśnili odpowiednio zmiany w zakresie podatku u źródła oraz podatku od towarów i usług.

Podczas sesji pytań i odpowiedzi uczestnicy aktywnie zadawali pytania dotyczące obliczania podatku od osób fizycznych, podatku minimalnego, zwrotu podatku, płatności podatku od chińskiej firmy i ubezpieczenia po reformie podatkowej.

2022年1月25日，波兰中国总商会联合波兰 Kochański & Partners 律师事务所举办了“波兰新政税制变化解读”线上说明会，针对“波兰新政”税改中的个人所得税、公司所得税、预扣税和增值税等变化进行说明，来自波兰和中国的70多家企业的100多位代表出席了说明会。

波兰中国总商会秘书长、中国贸促会驻波兰代表处首席代表郭培东在开场致辞中表示，从今年1月1日开始，波兰已经实行了新的税制规定，新的规定内容比较多也比较复杂，给很多企业造成一定困扰，希望通过今天的讲座能够解决企业的一些疑惑，帮助企业做到合规经营。

Kochański & Partners 律师事务所中国业务部负责人 Jacek Kozikowski 简单介绍了律所的业务情况，表示很荣幸通过今天的讲座与企业见面，愿为在波企业提供税法等方面的咨询服务。

随后，律所合伙人和税务实践负责人 Agata Dziwisz 女士和 Katarzyna Pustułka 女士分别从“新政”税改全景和和企业雇佣成本变化的角度进行了讲解。律所合伙人，税务顾问和认证会计师 Andrzej Malec 讲解了公司所得税和个人所得税中的隐性红利、税务居民和 CFC 受控外国公司等概念。

最后，Agata Dziwisz 女士和税务顾问 Wojciech Śliż 先生分别对预扣税和商品和服务增值税等方面的变化进行了说明。

提问环节中，企业参会人员积极针对税改后的个税计算、最低税收、退税、中国公司缴税和缴纳保险金等方面的问题进行提问，专家们对这些问题都依次认真做了解答。



22.10.2022

TURNIEJ W BADMINTONA O PUCHAR SINOCHAM 2022

首届“商会杯”中资企业羽毛球比赛

22 października 2022 r. odbyły się pierwsze zawody w badmintonie o Puchar SinoCham dla firm członkowskich. W zawodach wzięło udział ponad 40 zawodników reprezentujących takie firmy jak: Huawei, Bank of China, Air China, TCL, ZTE, China Construction Bank, Pinggao Group oraz Mindray Medical. Podczas otwarcia konkursu przemówienie wygłosił Guo Peidong, dyrektor generalny Polsko-Chińskiej Izby Gospodarczej.

Zawody podzielone były na cztery konkurencje: gra pojedyncza mężczyzn, gra pojedyncza kobiet, gra podwójna mężczyzn i gra podwójna mieszana.

Po zaciętej rywalizacji Liu Weiyou z ZTE zwyciężył w grze pojedynczej mężczyzn, Luo Jianhua z Mindray Medical zajął drugie miejsce, a Li Jie i Tang Yao z Huawei zdobyli trzecie miejsce. W grze pojedynczej kobiet zwyciężyła Deng Ying z Bank of China, drugie miejsce zajęła Liu Yu z Huawei, a trzecie Luo Ling z TCL i Liu Yuzhu z Huawei. W grze podwójnej mężczyzn zwyciężyli Li Weifeng i Tang Yao z Huawei, a drugie miejsce zajęli Chen Xin z Bank of China i Gu Zheng z Air China. Liu Yu i Li Weifeng z Huawei zdobyli mistrzostwo w deblu mieszanym, a Li Yingzi i Liu Weiyou z ZTE zdobyli drugie miejsce.

2022年10月22日，由波兰中国总商会主办，中国银行波兰分行牵头组织的首届“商会杯”中资企业羽毛球比赛正式拉开帷幕，来自中国银行、工商银行、华为公司、中兴公司、中波轮船、国航、TCL、建设银行、平高集团、迈瑞医疗和总商会秘书处等多家单位的40多位选手参加比赛。波兰中国总商会秘书长郭培东为比赛开幕致辞。

本次比赛分为男单、女单、男双和混双四个项目。上午为初赛，下午为半决赛和决赛。赛场上，选手们发扬奋勇争先和友谊第一的比赛精神，呈现了一场场精彩绝伦的比赛。由会员企业推荐的裁判们判罚专业果断，现场工作高效计算比分和对入围选手进行分组，整个团队紧密协作，确保比赛顺利进行。

经过激烈角逐，来自中兴公司的刘伟宇获得男单冠军，迈瑞医疗的罗健华赢得男单亚军，华为公司的李杰和唐焱获得季军；女单冠军为中国银行的邓莹，亚军为华为公司的刘宇，季军为来自TCL的罗玲和华为公司的柳钰竹。男双冠军由华为公司的李伟峰和唐焱夺得，来自中国银行的陈新和国航的谷峥摘得亚军。来自华为公司的刘宇和李伟峰获得混双冠军，中兴公司的李英姿和刘伟宇获得亚军。



Po ceremonii wręczenia nagród Hu Xinyuan, prezes Polsko-Chińskiej Główniej Izby Gospodarczej, w swoim przemówieniu podsumowującym powiedział, że po długotrwałych i owocnych przygotowaniach SinoCham wraz z pomocą pracowników Bank of China z powodzeniem przeprowadziła pierwsze zawody w badmintonu dla firm członkowskich. Ich odwaga i jedność na boisku, sportowa postawa współpracy świadczy o pozytywnym i przedsiębiorczym duchu personelu firm zrzeszonych w naszej Izbie. Prezes Hu Xinyuan dodał, że po sukcesie tego wydarzenia, Izba będzie nadal gromadzić doświadczenie i organizować więcej ekscytujących działań w przyszłości.



波兰中国总商会董事会成员在颁奖仪式上分别为获奖选手们进行颁奖，授予奖牌和奖品，并进行合影。

颁奖仪式结束后，波兰中国总商会胡新元会长在总结讲话中表示，经过不懈的筹备，波兰中国总商会成功举办第一届中资企业羽毛球比赛，运动健儿们在赛场上展现了奋勇拼搏和团结合作的体育精神，展现了在波中资企业人员的积极进取的精神面貌，可谓是赛出了精彩，也赛出了友谊。感谢会员企业对本次比赛的支持，总商会将不断积累经验，未来为大家组织更多更精彩的活动。

最后，总商会董事会、参赛选手、工作人员和观众进行集体合影留念，波兰中国总商会第一届羽毛球比赛圆满落下帷幕。此次比赛是波兰中国总商会成立以来首次举办的大型文体活动，得到了广大会员企业的积极参与和大力支持。此次比赛加深了友谊、愉悦了身心、强健了体魄，为驻外人员的生活与工作增加了亮色。





DZIAŁANIA BANK OF CHINA W 2022 ROKU

中国银行大力支持中资企业走出去的跨境金融典型

W ciągu ostatniej dekady, dzięki wspólnym wysiłkom wszystkich pracowników, Bank of China (Europe) S.A. Spółka Akcyjna Oddział w Polsce kontynuował rozwój, tworząc dojrzały model biznesowy i osiągając reputację solidnego partnera na rynku oraz doskonałe wyniki biznesowe. Mając korzenie w lokalnym krajobrazie finansowym, Bank of China wykorzystał historyczną szansę pogłębienia współpracy gospodarczej i handlowej pomiędzy Chinami i Polską i przez dwa kolejne lata był nagradzany przez Chińsko-Europejską Izbę Gospodarczą w Polsce jako "Najlepszy Bank dla Współpracy i Ekspansji Biznesowej pomiędzy Chinami i Europą Środkowo-Wschodnią". Jednocześnie Oddział w pełni wcielił się w rolę wyjątkowego „okna” i „pomostu” pomiędzy Chinami a Polską, świadcząc wysokiej jakości usługi finansowe dla sektora biznesowego i finansowego oraz klientów indywidualnych obu krajów. Działalność Oddziału w pełni przyczynia się do rozwoju gospodarczego i handlowego oraz współpracy finansowej pomiędzy oboma krajami.

W lutym 2022 roku Oddział przyznał chińskiemu przedsiębiorstwu kredyt przeznaczony na finansowanie budowy jego zagranicznego magazynu logistycznego w Polsce. Jest to typowy przykład finansowania transgranicznego, w którym Bank of China Oddział w Polsce aktywnie wspiera chińskie przedsiębiorstwa w zdobywaniu pozycji na rynku globalnym. W lipcu 2022 r., w ramach zielonego finansowania Oddział udzielił chińskiej firmie pożyczki przeznaczonej na nabycie projektu fotowoltaicznego. Projekt obejmuje 53 małe

elektrownie fotowoltaiczne o łącznej mocy zainstalowanej 51 000 kilowatów oraz zdolności wytwarzania energii w wysokości 53 milionów kilowatogodzin rocznie.



W przeszłości, w ramach współpracy z Bank of China, Oddział w Polsce aktywnie wspierał chińskie przedsiębiorstwa w zdobywaniu pozycji na rynku globalnym. W lipcu 2022 r., w ramach zielonego finansowania Oddział udzielił chińskiej firmie pożyczki przeznaczonej na nabycie projektu fotowoltaicznego. Projekt obejmuje 53 małe elektrownie fotowoltaiczne o łącznej mocy zainstalowanej 51 000 kilowatów oraz zdolności wytwarzania energii w wysokości 53 milionów kilowatogodzin rocznie.

2022年2月，我行成功为某中资企业批复信用贷款，用于支持其在波兰的海外仓项目建设，该笔业务是中国银行波兰分行积极服务外贸新业态、大力支持中资企业走出去的跨境金融典型案例；2022年7月，我行投放贷款支持某中资企业收购波兰光伏项目，该项目包括53座小型光伏电站，合计装机容量5.1万千瓦，全部运营后年发电量可达5300万千瓦时，是我行在绿色金融领域支持中资企业的业务落地。



DZIAŁANIA ICBC NA RZECZ ROZWOJU WYMIANY GOSPODARCZEJ ORAZ AKTYWNOŚĆ W RAMACH CSR

倾力服务中波经贸往来践行大行社会责任

W listopadzie 2022 roku Industrial and Commercial Bank of China(Europe) S.A. Oddział w Polsce (nizej zwane jako "ICBC Oddział w Polsce") obchodził jubileusz 10-lecia. ICBC Oddział w Polsce w pełni realizuje strategię narodową Chin i Centrali ICBC, zakorzeniając się na polskim rynku, w pełni wspiera inicjatywę „Jednego Pasa i Jednej Drogi”, służąc chińskim firmom w wejściu na rynek zagraniczny, silnie promując wymianę handlową między Chinami a Polską, wypełniając obowiązek społeczny, pokazując odpowiedzialność chińskiego banku krajowego, oraz ustanawiając dobry wizerunek korporacji.

1. Podczas tegorocznych targów Shanghai Import Expo, ICBC (Europe) S.A. Oddział w Polsce zaprosił producentów polskich produktów rolnych na wystawę organizowaną przez grupę ICBC. Polska, z tysiącletnią historią browarnictwa, jest jednym z największych krajów pod względem uprawy chmielu i piwowarstwa na świecie. VAN PUR S.A., który zaprezentował się na targu ICBC w sekcji rolniczo-spożywczej, zajmuje się produkcją piw w pełni warzonych w Polsce; na sekcji konsumenckiej targu zaprezentowała się marka Krosno, słynąca z produkcji kieliszków kryształowych o globalnej renomie.

2. Opierając się na dwóch międzynarodowych platformach centrali ICBC - Międzybankowego Mechanizmu Znormalizowanej Współpracy „Jednego Pasa i Jednej Drogi” oraz Chińsko-Europejski Sojusz Przedsiębiorczości, ICBC Oddział w Polsce z sukcesem zaprosił Polską Grupę Miedziową KGHM do przystąpienia do Chińsko-Europejskiego Sojuszu Przedsiębiorczości. Jednocześnie, aktywnie zaprasza polskich partnerów finansowych i wiodące przedsiębiorstwa

2022年11月，中国工商银行华沙分行迎来了开业10周年的里程碑。工行华沙分行全面落实国家战略和总行部署，扎根波兰本地市场，全力支持“一带一路”倡议，服务中资企业“走出来”，在有力促进中波经贸往来的同时，践行社会责任，体现国有大行担当，树立了良好的企业形象。

(一) 全方位做好宣传招展工作，体现“中国声音”

今年进博会期间，华沙分行成功邀请了具有波兰特色的生产商依托工行受托布展展位现场参展。拥有千年酿酒历史的波兰，是世界上最大啤酒花种植国和啤酒酿造国之一。本次委托我行在食品与农产品展区布展的VAN PUR S.A.波兰万波啤酒主营100%波兰酿造啤酒；在消费品展区布展的为波兰手工水晶品牌Krosno，是极富盛名的水晶杯品牌，品质享誉全球。

(二) 充分发挥平台效能，撮合双边合作
依托总行“一带一路”银行间常态化合作机制（BRBR）与中欧企业联盟两个国际平台，华沙分行成功邀请波兰铜业集团KGHM加入中欧企业联盟，同时积极邀请波兰本地金融同业及优质龙头企业加入平台，在业务交往中大力宣讲BRBR“绿色金融助力可持续发展”理念。分行充分利用总行自主研发的线上平台“环球撮合荟”，打通线上线下空间屏障，为疫情冲击下的中波企业开辟了一条新的连线通道。2022年5月，分行成功举办中东欧最大电商平台的“Allegro跨境电商云洽会”线上推介活动，吸引了国内120余位企业代表参加，取得了良好效果。

wysokiej jakości do przyłączenia się do platformy i energicznie promował koncepcję BRBR, zgodnie z którą „zielone finanse pomagają w zrównoważonym rozwoju”

ICBC Oddział w Polsce w pełni wykorzystał platformę internetową „Global Matching Club”, która została samodzielnie opracowana przez centralę ICBC, aby przełamać bariery przestrzeni online i offline oraz otworzyć nowy kanał połączeń dla chińskich i polskich firm znajdujących się pod wpływem epidemii. W maju 2022 roku oddział skutecznie zorganizował internetową konferencję promocyjną pt. „Konferencja Transgranicznej Chmury e-commerce Allegro”, która przyciągnęła do udziału ponad 120 przedstawicieli krajowych przedsiębiorstw i osiągnęła dobre wyniki we współpracy z największą firmą e-commerce w Europie Środkowo-Wschodniej.

3. ICBC Oddział w Polsce aktywnie odpowiedział na apel Centrali i Centrali Europejskiej o transgraniczne wspólne działania na rzecz walki z ubóstwem oraz aktywnie uczestniczył w akcji „English Class in the Air” organizowanej wspólnie przez instytucje zagraniczne i Szkołę Podstawową Fujia w Changchi Town, w hrabstwie Nanjiang w prowincji Syczuan, które zostało ciepło przyjęte i wysoko ocenione przez nauczycieli i uczniów.

4. Oddział pomógł dwóm chińskim klientom korporacyjnym skutecznie wykryć i przeciwdziałać oszustwom, unikając ogromnych strat dla firm i zdobywając uznanie klientów.

Dwóch krajowych klientów korporacyjnych ICBC zostało zaatakowanych przez hakerów, którzy ingerowali w system do realizacji płatności. Łączna wartości środków to ponad 10 milionów RMB, co spowodowało znaczne utrudnienia w transakcjach klientów.

Obecnie większość środków zaangażowanych w obie sprawy zostały zamrożone i zostanie zwrócone poszkodowanym po zakończeniu procesów sądowych. Wychwycenie przez bank przypadków oszustw transgranicznych spotkało się z dużym uznaniem klientów.



(三) 积极参与总行教育扶贫，传递温暖爱心
华沙分行积极响应总行、欧洲总部跨境联动定点扶贫工作的号召，积极参与境外机构与四川省南江县长赤镇傅家小学共同开展的“空中英语课堂”活动，受到师生热烈欢迎和高度认可。



(四) 协助客户堵截跨境外部诈骗，挽回巨额损失

近期，分行协助两家中方企业客户成功堵截两起外部诈骗事件，避免企业遭受巨额损失，获得客户赞誉。国内两家工行企业客户遭受黑客攻击篡改收款账号，共涉及资金人民币一千余万，给客户经营造成严重影响。

目前两起案件涉案资金大部分被冻结，待完成司法程序后原路退回受害企业。本次堵截跨境诈骗事件，获得了客户高度赞誉。

ROZWÓJ FIRMY MBB W 2022 ROKU

MBB 波兰仓实现智能机器人自动化运营，扩建仓库面积

1. Do użytku został oddany nowy magazyn o powierzchni 51 tys. m², a łączna wielkość powierzchni magazynowej wynosi 120 tys. m².

Według stanu na koniec listopada 2022 własna powierzchnia magazynowa M.B.B. Logistics wynosi 165 tys. m², z czego 120 tys. m² pozostaje w stałym użyciu.

Co więcej w tym roku M.B.B. Logistics powiększyła przestrzeń magazynową o kolejne 50 tysięcy m² oddając do użytku najwyższej klasy A+++ magazyn w Rzepinie.

Aktualnie nasza firma zatrudnia na stałe ponad 400 pracowników, korzystając od ponad 10 lat z lokalnych zasobów ludzkich oraz dobrej reputacji wśród miejscowych Polskich partnerów czy firm.



2. W pełni zautomatyzowana maszyna pakująca zainstalowana w magazynie M.B.B. Logistics. Do końca roku 2022 w magazynie M.B.B. Logistics zostanie zainstalowana zautomatyzowana linia pakująca PACKSIZE X7. Zgodnie z założeniami konfiguracja i uruchomienie maszyny ma nastąpić na początku przyszłego roku. Wydajność tego inteligentnego urządzenia pakującego wynosi około 1300 zamówień realizowanych w przeciągu godziny, co w porównaniu do tradycyjnej ręcznej obsługi zwiększy naszą wydajność o 20 razy. Całkowity koszt inwestycji wyniósł ponad 1,8 miliona euro, a część tej kwoty udało nam się uzyskać dzięki wsparciu Unii Europejskiej w ramach Programu Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

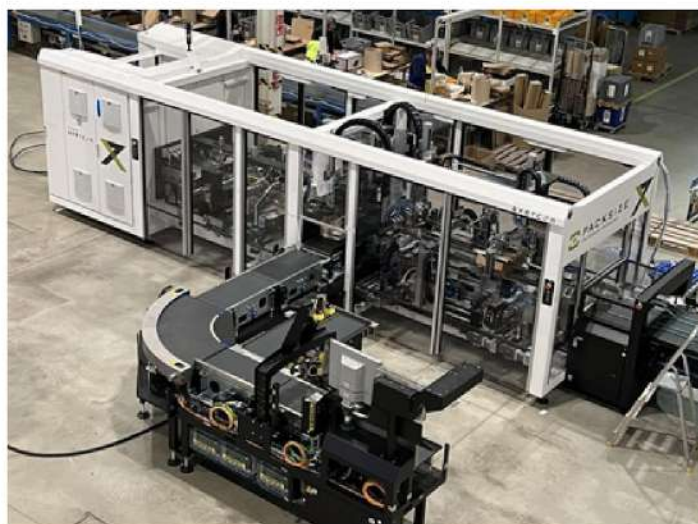
(一) 5.1万平热平新仓已投入使用，MBB现使用仓库规模达到12万平米

截止到2022年11月为止，MBB自有土地产权面积达16.5万平方米，MBB投入使用仓面积已达12万平方米。除了已投入使用的仓库面积以外，MBB还于今年在热平投入使用新仓五万多平，仓库为A+++级高库。同时MBB本地雇员已达400人，十几年深耕本地资源，在波兰本地企业中具有良好的资信。



(二) Packsize全自动打包机入驻MBB仓库

2022年底，Packsize全自动打包机入驻MBB仓库，预计明年年初将会完成安装和调试正式投产使用。设备总投资共计180万欧元，每小时产出1300个复合订单，效率达到传统人力操作的20倍，并且荣获欧盟创新技术扶持。



3. Drugi etap projektu inteligentnych urządzeń magazynowych dla MW Logistics w toku.

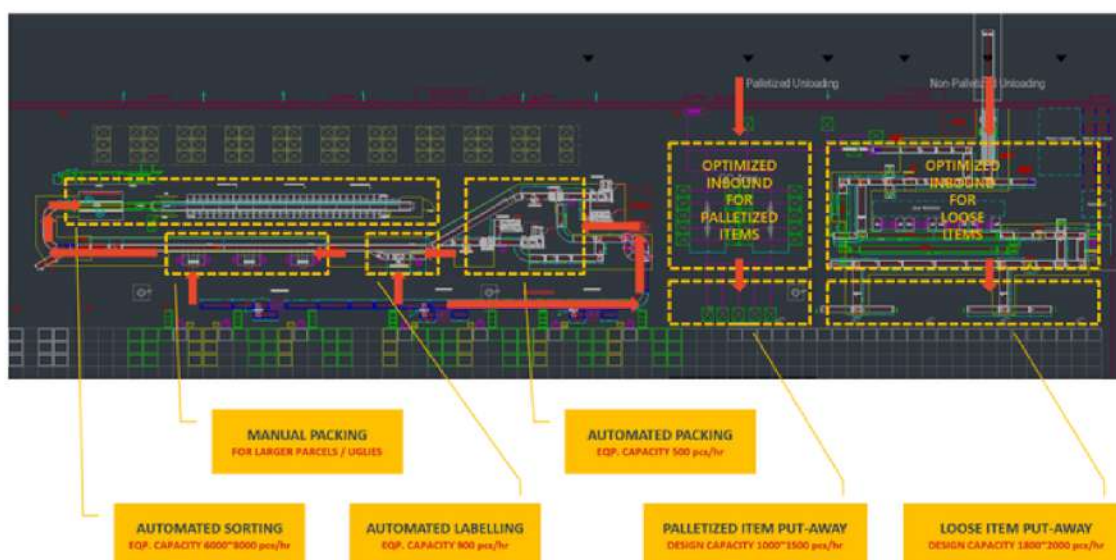
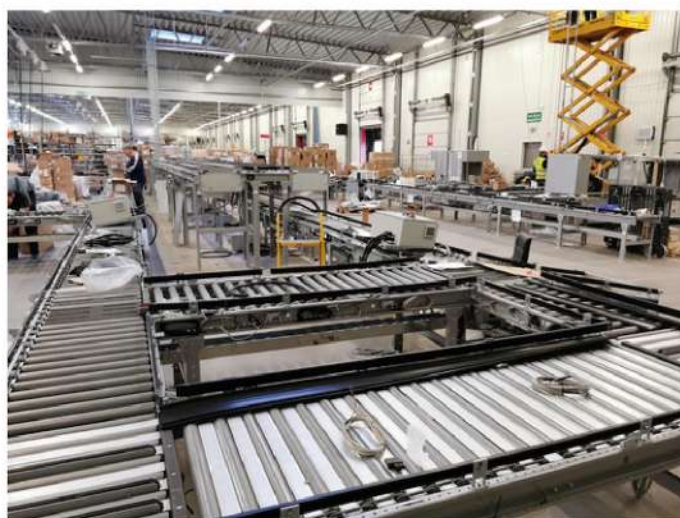
MW Logistics to inteligentny magazyn powiązany z M.B.B. Logistics, w którym oficjalnie rozpoczęliśmy korzystanie z robota JD AGV. W lutym 2021 zakończyła się instalacja oraz uruchomienie automatycznego systemu transportowego w magazynie, a już w marcu JD AGV spełnił wszystkie warunki automatyzacji procesów.

W październiku 2022 otrzymaliśmy aktualizację do etapu drugiego dla inteligentnych urządzeń magazynowych dla MW Logistics, która jest obecnie instalowana i testowana pod kątem niezawodności. Po ukończeniu niezbędnych testów wprowadzona II faza zapewni kontrolę wszystkich działających modułów produkcyjnych oraz sprzętu magazynowego przez inteligentny system. Wprowadzenie tej aktualizacji podniesie efektywność magazynu w trakcie wykonywania operacji magazynowych takich jak: wydanie, zbieranie, sortowanie oraz przyjęcie towaru – jest to odpowiedź na rosnące wymagania klientów działających w modelu B2B czy FBA.

Połączenie „cyfrowej inteligencji” z położeniem geograficznym sieci magazynów M.B.B. Logistics w całej Europie, zapewnia naszym Chińskim oraz Europejskim klientom najwyższą jakość usług, obsługi oraz doświadczeń związanych z realizacją zamówień.

(三) MW波兰智能仓智能化设备二期工程正在进行中

隶属于MBB旗下的智能仓MW正式上线京东AGV机器人，2021年2月完成库内AGV的安装调试，3月正式具备自动化运营条件。2022年10月智能化二期设备已到仓，目前正在火热安装调试中。二期工程设备调试完毕后，将通过智能系统控制仓内所有操作生产模块和硬件，提高头程分拣入仓操作效率，全方位满足B2B和FBA客户的各种操作需求。以“数智化”技术为基础，结合MBB可覆盖全欧网络的地理位置优势，持续为欧洲本地客户及中国企业提供最优的履约体验和服务。



INWESTYCJE FIRMY TPV W 2022 ROKU

2022年TPV公司的投资

Zespół pracowników w Gorzowie Wielkopolskim nieustannie pracuje nad sektorem przemysłowym składającym się z pięciu hali, magazynu dla wyrobów gotowych AVA o powierzchni 17000 metrów kwadratowych. Inwestycja całkowita wynosi 12 milionów USD. Data oddania budynku do użytkowania to 13 październik 2022, szybciej niż się spodziewano, co stanowi wspaniały wynik.

波兰团队不懈努力，和建筑方一起积极推进工业园区第五期建设项目：AVA产品物流仓库，17000平方米，总投资1200万美元。于2022年10月13日，提前建成并交付使用，成果显著。



Widok z lotu ptaka na obszar przemysłowy 园区鸟瞰图



Magazyn dla wyrobów gotowych AVA AVA产品物流仓库

REALIZACJA OBOWIĄZKÓW SPOŁECZNYCH PRZEZ SINOCHAM

波兰中国总商会积极履行社会责任

Po rozpoczęciu konfliktu rosyjsko-ukraińskiego SinoCham, w imieniu chińskich przedsiębiorstw działających w Polsce, pełniła obowiązki społeczne. Izba wzięła udział w akcji pomocy uchodźcom prowadzonej przez m.st. Warszawę przekazując darowiznę na wsparcie akcji pomocy uchodźcom, po czym Samorząd m.st. Warszawy zamieścił na swojej stronie komunikat, w którym dziękuje Polsko-Chińskiej Główniej Izbie Gospodarczej. Ponadto SinoCham aktywnie wspierała ambasadę ChRL w ewakuacji studentów i obywateli Chin do Polski. Biorąc pod uwagę brak środków finansowych ewakuowanych osób, Izba pokryła wydatki powiązane z zakwaterowaniem i wyżywieniem aby zmniejszyć ich obciążenie. Po wszystkim otrzymaliśmy list z podziękowaniami od ewakuowanych do Polski osób.

俄乌冲突发生后，波兰中国总商会代表在波中资企业，履行社会责任，积极支持华沙市政府的难民救助工作，并协助参与乌克兰留学生和华人华侨的撤侨行动。

波兰中国总商会的社会服务工作得到波兰各界的普遍认可和高度评价。

波兰中国总商会向华沙市政府进行捐赠，支持其开展难民救助工作，为当地社区做出贡献。近日，华沙市政府在网站发布公告对波兰中国总商会表示感谢。

乌克兰撤离波兰的留学生和华人华侨感谢信。

波兰中国总商会协助使馆参与乌克兰留学生和华人华侨的撤离工作。在即将启程回国之际，部分留学生新冠检测阳性，不得不在华沙进行隔离。考虑到学生缺少经济来源，波兰中国总商会承担了学生的相关费用，减轻学生负担。

事后学生来信表示感谢。

Grow with Warsaw
5,044 位关注者
4 天前 · 公开

A massive and heartfelt THANK YOU to our partners who have donated food and most necessary products and even electronic and household appliances to help families from Ukraine ❤️❤️
Your compassion and generosity is hugely appreciated!
More info 📄 <https://lnkd.in/eEtrpw5n>

Part of the donors whose number is still growing 🙏🙏

Amica Group RTV EURO AGD Nokia
Spectrum Brands, Inc Haier Cisowianka
Jush Krynicka Vitamin Black Red White LOTTE Wedel Sokołów S.A.
Grupa Maspex PepsiCo
Warta Piekarnia Piwoński CIECH Pianki Muniak Polska Orbico Poland
Polsko-Chińska Główna Izba Gospodarcza
MediaMarkt Polska KLEPIERRE Sol-Millennium Europe

#Warszawa #Warsaw #GrowWithWarsaw

查看译文

Thank you
for your support!

一封乌克兰滞留波兰全体留学生及华人华侨致中国驻波兰使馆、波兰中国总商会的感谢信

尊敬的中国驻波兰使馆、波兰中国总商会的领导们：

谨言寸草心，报得三春晖。我谨代表全体乌克兰滞留波兰的留学生和华人华侨，向各位领导和工作人员，向伟大的祖国表达真挚的感谢！

2022年注定是记忆深刻的一年。二月，中国农历新年的喜庆气氛还未散去，我们远在他乡孤苦求学的学生就投入到了紧张的学习生活中。古人说“父母在，不远游，游必有方”。我们带着对知识的渴望，对未来建设美好祖国的愿景，远涉千山和万水，但历史的轰鸣还是闯进了我们的世界。从战区离开的一路上，拥挤到无法再拥挤的火车，徘徊在耳边的警报、呼啸着冷风的夜，这些无一不在刺激着我们的身体和精神。

但是，艰难的日子总会过去，就像再冷的寒冬之后也是温暖的初春。在乌克兰和波兰的边境，迎接我们的大巴早已等候多时，将大家都有序坐下后，随车的中国驻波兰使馆随车参赞就亲切地和大家说：“同学们，你们已经安全了！”那一刻，所有人的心都松了一口气。大家早已饥肠辘辘精神不振，但中国驻波兰使馆和波兰中国总商贴心地为大家准备了茶水和饼干面包，随车参赞关切的眼神和语气，让我们刹那间感受到了祖国、回到了那友善的、温暖的、生我养我的土地！最终我们所有人都被安排住进了华沙的酒店，使馆和商会承担了我们的食宿费用，每天都能热腾腾的饭菜，睡在温暖的屋子里。

不过人生就是充满着未知和变数。经过几天的等待，我们终于等来了祖国的飞机。就当我们大家兴高采烈准备回国的时候，新冠检测阳性的报告犹如晴天霹雳将我们击垮，我们掉队了。尽管我们都十分注重个人防护，但在全球新冠疫情的大环境下，还是防不胜防。

中国驻波兰使馆的孙磊江大使第一时间对我们阳性的同学们做出安排，照顾我们的身体和精神，争取早日转阴。朋友和同学们都顺利登机，我们被安排在一个酒店集中隔离，期待上的巨大落差让所有人都喘不过气，但就在我们几乎心灰意冷的时候，使馆的赵洋参赞却用坚定的语气问我们：“同学们，你们难道有人觉得天塌下来了么？”是的，赵洋参赞仿佛给了我们一个问题，但是他坚毅的眼神却是实实在在地告诉了我们——孩子们，这天塌不下来！

赵洋参赞说，人生就是不断有着改变，不断有着未知的旅程，我们新时代的新青年，不能被一些小挫折给击退，甚至击倒，等到未来回首望去，这些不一定是美好的回忆。他说，我们首先要保持乐观积极的心态，和病毒斗争。

但现实总是会有各种问题，我们这些少数人在隔离时的费用就是最现实的问题。作为学生的我们没有经济来源，个别同学的家境也不优渥，现在的隔离，之后的机票以及顺利回国后隔离的费用对我们来说都是一个巨大的数字。而就在此时，中国驻波兰总商会的领导们第一时间表示，商会将承担我们学生的费用，他们会为我们这些祖国的雏鸟遮风避雨贡献一份举重若轻的力量！在那之后的每一天，使馆和商会的领导们每天都会来隔离点看望大家，同学们对于物资的需要全部都会在第一时间解决，药物和水果也充沛地提供给每个人。

从我们踏入波兰境内，到现在我们即将离开波兰，使馆和商会对我们所有人给予了无微不至的照顾，为了我们他们都放下了手中的工作，为保障我们的生活度过了数个不眠之夜，领导们还在闲暇时间和同学们聊天，舒缓大家紧张的心情，让我们在异国他乡也感受到无比的温暖，对待我们，各位领导的像对待孩子一样，给予我们最大的帮助和鼓励！对此，请允许我们说一声感谢，道一句祝福。

哈尔科夫国立艺术学院
2022年5月23日

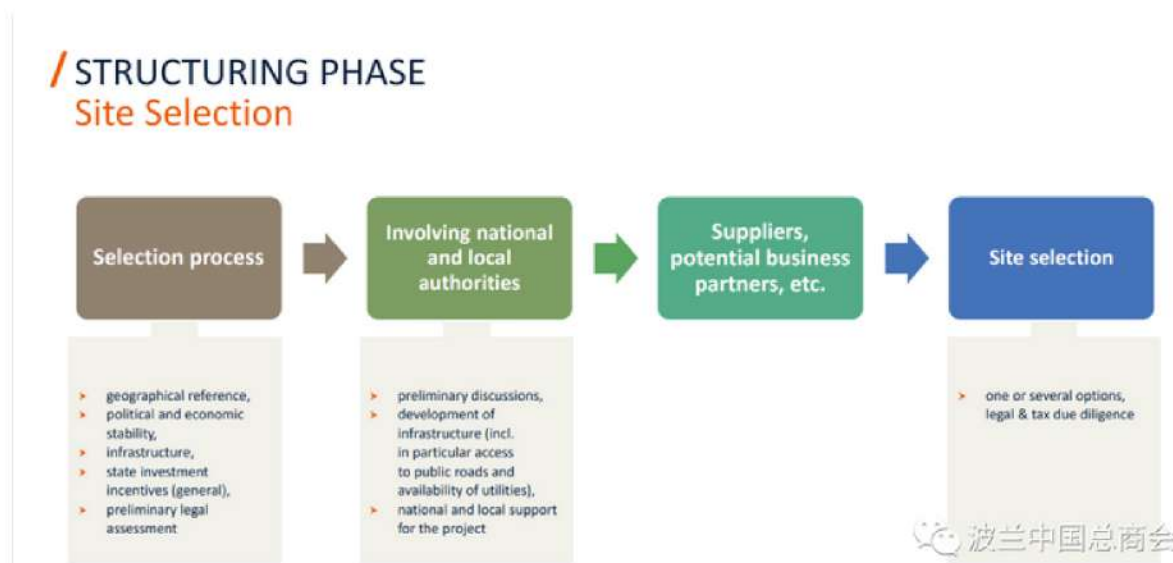
波兰中国总商会

波兰绿地投资三阶段要点解析

本文根据波兰中国总商会和诺尔律师事务所线上说明会内容整理而成，供会员企业及有关读者参考。

（一）规划阶段

- 规划阶段比较重要的就是选址，投资者不仅需要和工程方面的专家以及律师进行沟通，也需要和国家与地方政府进行沟通。因为国家或地方政府可能会对项目给出基础设施方面的优惠条件，比如用水用电方面的支持等。



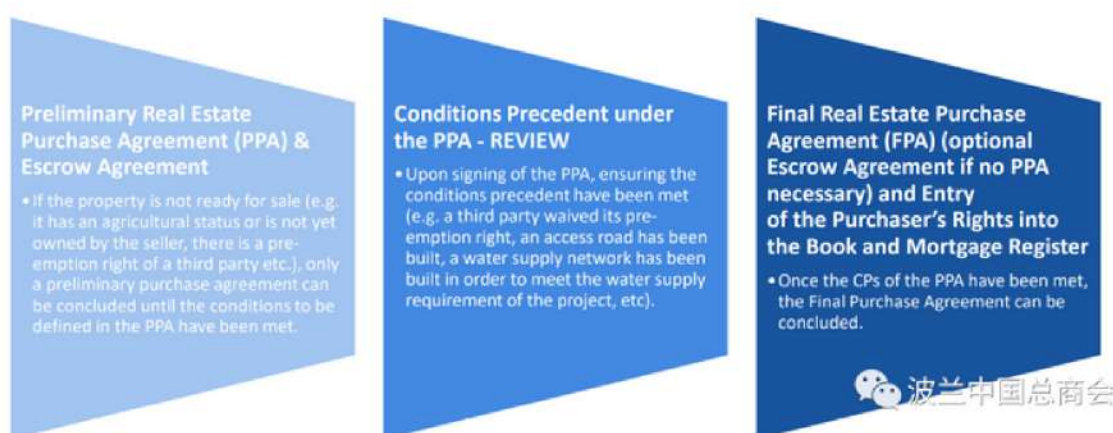
- 投资者在确定选址后，就需要开始对土地进行尽调，包括法律、税务和工程等方面。一些投资者对尽调工作不够重视，可能会为以后的工作开展埋下隐患，比如一些土地可能有相邻权的限制（项目在建设过程中相邻权人提出异议和纠纷），或者在施工过程中突然发现地下埋有古迹而导致项目中断，以及环境保护方面的隐患。这些都需要律师和工程专家去项目现场进行勘探来形成尽调报告。因此在正式施工前的尽调工作十分重要。

/ STRUCTURING PHASE Legal & Tax Due Diligence



- 完成尽调和谈判后，投资者就可以和有关方签署初步的房地产购买协议。协议的交割需要满足一定条件，比如政府部门放弃优先购买权，水电设施要到位，然后房地产的物权才能过户到中国投资者的名下。在满足所有条件后，投资者才会签署最终的购买协议，把土地的物权登记到主管的土地登记册，过户后购买者才能成为土地真正的所有权人。
- 需要提醒的是，非欧盟国家的投资者在购地前可能需要拿到许可，在购买前有必要关注一下有关法律要求。

/ STRUCTURING PHASE Legal Title to a Selected Site



- 中国企业在波兰设立的公司比较常见的一种形式是有限责任公司（Sp.zo.o.）。有限责任公司的注册过程相对比较简单，最低投资资本是5500兹罗提（约合1110欧元），执行董事可以是一个人或多个人，可以是中国籍管理人员，注册时间为2到4周。

Company Establishment

Establishment of a Polish company based on contract samples in the form of limited liability company (sp.z o.o.):

Quick Facts on Sp. z o.o. / Limited Liability Company	
Sp. z o.o. / Limited Liability Company	A preferred business form because of the limited liability (no liability of shareholders)
Minimum share capital	PLN 5,000/EUR 1,110; must be paid in before registration
Time frame for the incorporation	2-4 weeks
Minimum number of shareholders for Limited Company	1
Minimum number of directors	1 director required; he can be a foreigner; he does not need to reside in Poland
Registered Office	It must be maintained in Poland
Shelf Company	Option available; however, upon buying a shelf company, the adjustment of its structure is still required
Documents Required (Basic)	Scope of the documents may vary depending on particular circumstances. However, in order to incorporate a company in Poland, one will usually need: i) If you are a private individual: ID or passport, ii) If you represent a foreign company intending to register a company in Poland: an excerpt from your local company registry with Apostille; ID or passport. If you want lawyers to represent you in the company incorporation process at a Polish notary, a power of attorney granted in Poland or in your country will also be needed. Such power of attorney granted in China needs to be apostilled.

- 企业投资融资主要有3个来源：自有资本、债务（贷款）和国家补助。在申请国家补助时，比较重要的一点就是投资者和政府签署的备忘录，备忘录虽然不具有法律约束性，但波兰政府会按照备忘录中沟通的要点来签署以后的协议，而不会偏离备忘录去签署协议。

State Aid (National/Polish Part)



(二) 建设阶段

- 在建设前期阶段，需要获取建筑和环境保护等方面的许可。整个项目可以通过招投标的形式进行，项目管理需要专业的管理公司来实施。

/ CONSTRUCTION PHASE Pre-Construction



- 在项目建设阶段，有2点需要注意：一是总分包商和投资者的关系，如果分包商基于一些纠纷向投资者起诉和索赔，总包商可能要承担一定的责任。投资者可以在签合同的时候从法律架构上来避免此类风险。另外在验收的时候需要在程序和内容上需要满足法律规定，以免未来出现双方不愉快的情形。

(三) 运营阶段

- 投资项目在完成建设后还需要获得生产运营的所有必需的许可才能正式开工生产，否则项目无法正式运营。此前就有过企业完成施工后但缺少许可而导致无法正式开工的例子。

/ OPERATION PHASE Site



波兰中国总商

- 企业开始运营后，员工的雇佣合同和工作条件需要符合波兰和欧盟的劳动法。波兰工会虽然不如20多年前那样有影响力，但在一些行业签署合同仍然需要考虑到工会的影响，需要咨询劳动法专家的意见。

/ OPERATION PHASE Business Operation (1)

Employment	Commercial contracts	Start of production/business
• Shift models, • Employment regulations, • Employment agreements, • Engaging HR firms, etc.	e.g.: • Sale of products, • Sale of services, • Raw material purchases, etc.	

波兰中国

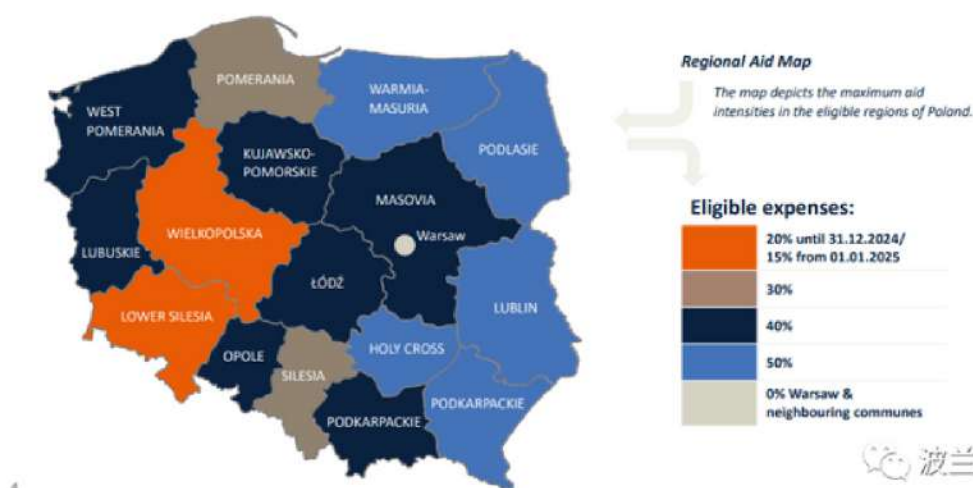
波兰国家补贴申请指南

本文根据波兰中国总商会和诺尔律师事务所线上说明会内容整理而成，供会员企业及有关读者参考。

波兰不同省份的国家补贴比例不同。一般来说，东部经济较不发达地区的补贴比例更高，中西部经济发达地区的补贴比例略低。下图是2022-2027年波兰不同地区的最高补贴额度比例分布图：

/ State Aid in Poland | General Overview (1)

Maximum Levels of Support for 2022-2027* in Different Regions in Poland:



波兰中国总商会
Noerr

波兰国家补贴分为国家层面（公司所得税减免和现金补贴）、地方层面（房产税减免和员工培训补贴）和欧盟层面（针对投资额在1亿欧元以上的项目，申请期限较长，在6个月以上）。

/ State Aid in Poland | General Overview (2)

Incentives Available for New Investments		
EU Funds	EU Funds	Specific schemes
National Incentives	CIT exemption	10, 12 or 15 years Corporate Income Tax exemption
	Cash grants	For projects strategic for the Polish economy, or innovative, BSS or R&D projects; up to 25% of eligible costs or PLN 20 k (EUR 4.2 k) per newly created job; an increase of the grant amount for training (up to PLN 5 k [EUR 1.1 k] or PLN 7 k [EUR 1.5 k] per employee); also special tax treatment of innovation projects , incl. R&D and intellectual property
	Real Estate Tax exemption	Specified by local communes: up to 5 years tax free
Local Incentives	Employment: financial and training support	Financial and training support from local employment offices; tailored to a local labor market: e.g. vocational trainings (EUR 3 k per participant); reimbursement of a workplace equipment costs (EUR 6 k per workplace); remuneration funding for engaging an unemployed ages 50+ (EUR 220 per employee) & other measures

* Exchange rate of the National Bank of Poland of 23.11.2021, 1 EUR = 4,7171 PLN

符合申请国家补贴的投资包括固定资产投资和无形资产投资、房地产和建筑的租赁费用和土地费用等。申请的复杂程度在欧盟国家属于中等水平，申请语言是波兰语（某些情况下接受英语），投资者可根据项目情况随时申请，没有明确截止日期。申请准备时间平均为1个月，政府部门对现金补贴的审理时间在1到3个月，对公司所得税的审理时间在1个月左右。大部分补贴都是以混合的形式发放，如所得税减免和现金补贴相结合的形式。

/ State Aid in Poland | General Overview (3)

Elements	Details
Eligible Costs	- Tangible & intangible assets/ land and perpetual usufruct/Lease of real estates and buildings/financial lease of other assets/New working places (2 year labor costs) - Land is eligible in general
Application Complexity	Medium complexity
Language	Polish (English accepted in some cases)
Timing for Submission of Application	Continuous submission
Application Preparation (average time)	Application preparation: 1 month
Authorities Approval (average time)	Authorities Approval: Cash Grant: 1 – 3 months Authorities Approval: CIT exemption: 1 month
Type of grant	In most cases CIT & RET exemptions; quite common a mix between a cash grant and tax exemptions; very rarely the cash grant only (unless big projects, then very good chances for a cash grant only as a full amount of the State Aid)
Probability of getting the maximum intensities per type of eligible cost	High to very high for a mix of a cash grant and tax exemption(s) and medium to small for a cash grant only (depending on the value and nature of business activities planned within the investment); however, we should take into account that the decision of the authorities is always discretionary

（一）公司所得税减免

- 公司所得税减免是波兰国家补贴最常见的一种形式，获得该补贴需要满足一定的数量和质量标准。数量标准主要是投资额要达到1000万或1亿兹罗提（研发企业可以减少95%），质量标准是指投资需要满足可持续经济发展或可持续社会发展的点数，每个条件各有最多5个点数，不同补贴比例地区的点数要求也有所不同。

/ State Aid in Poland | Corporate Income Tax Exemption (1)

Evaluation of manufacturing/BSS projects:

Quantitative Criteria	Qualitative Criteria
- Defined as the minimum amount of eligible costs - A project depending on the unemployment rate in the poviat [district] in which the investment is to be located 10/100 Million PLN - This minimum expenditure is reduced by 80% (medium enterprises), 95% (R&D, BSS and small enterprises) and 98% (micro enterprises)	Sustainable economic development (max 5 points): - projects carried-out in high potential industries; - consistent with the current national investment policy; - exports-oriented investments; - conducting R&D activities; - development of National Key Clusters; - status of micro, small or medium-size enterprise
	Sustainable social development (max 5 points): - creating high-paid/specialized workplaces and offering stable employment; - supporting employees in gaining education and professional qualifications - cooperation with technical and vocational schools; - offering additional perks and benefits to employees; - low impact on the environment, use of environmental friendly technologies; - investment is located in underdeveloped regions or impacted by high unemployment

Aid intensity
(Minimum number of
points required)

≤25% / 6
35% / 5
50% / 4

- 不同地区可享受的所得税减免时间也有所不同：

/ State Aid in Poland | Corporate Income Tax Exemption (2)

Time of the CIT exemption (depending on a location):

Time of Exemption	Intensity
10 years	up to 25% intensity
12 years	up to 35% intensity
15 years	50% intensity or currently located in a SEZ

Aid intensity
(Minimum number of points required)

≤25% / 6
35% / 5
50% / 4

(二) 现金补贴

现金补贴可能是投资者更感兴趣的一种补贴形式，因为补贴返还的是实实在在的金钱。现金补贴的投资形式主要分为战略性、创新性和研发性三种形式。以制造业的战略性投资为例，投资额度需要达到8000万兹罗提（约1700万欧元），最少创造50个工作岗位，最高补贴比例可以达到资本金的10%到15%。

/ State Aid in Poland Entry Criteria for a Cash Grant (Manufacturing)

Investment Type	Min. eligible cost (till 31.12.2021)	Min. new employment (till 31.12.2021)	Additional requirements	Max. Support (% of CAPEX)
Strategic	80 m PLN (ca. 17 m EUR)	50	Innovativeness confirmed by the Ministry	up to 10% or 15% ^{1) & 2)}
Innovative	5 m PLN (ca. 1,48 m EUR)	20		up to 10% or 15% ^{1) & 2)}
R&D	1 m PLN (ca. 212 k EUR) (over PLN 100 k/EUR 21 k per employee)	10 ³⁾		up to 10% or 15% ^{1) & 2)}

* Exchange rate of the National Bank of Poland of 23.11.2021, 1 EUR = 4,7171 PLN

1. In medium-sized cities losing their socio-economic functions or in poviats/cities with poviat status where the unemployment rate is higher than 160% of the national average
2. In 5 voivodeships of Eastern Poland (warmińsko-mazurskie, podlaskie, lubelskie, świętokrzyskie, podkarpackie)
3. University graduates only (MA, BA, MSc, BSc)

PLEASE NOTE:

- Possibility to increase the amount of grant amount for training (between 25-50%^{1&2} of training costs);
- On-going application procedure;
- The grant cannot exceed PLN 3 m (EUR 636 k) if combined with other forms of regional aid (not applicable to R&D projects);
- 15% of the grant to be spent on cooperation with higher education institutions;
- Proceedings taken care by the Polish Investment and Trade Agency, and the cash grant awarded by the Minister of Development.

波兰中国总商会

- 需要指出的是，现金补贴的发放和使用是有一些附加条件的，会与其它补贴结合起来考虑。例如，25%-50%的现金补贴需要用于培训；如果已获得其它地方性的补贴，那么现金补贴的额度就不能超过300万波兰币；15%的现金补贴需要用于与当地高校和科研机构合作的研发投入等。
- 此外，现金补贴也有一些点数的评分标准，以制造业为例，评估标准分为结构发展、科学发展、可持续发展、人力资源发展和社会发展5个方面，所有标准100个点需要达到60个点才能获得现金补贴。

Assesment Criteria for a Cash Grant (Manufacturing)

Assessment Criteria	Structural Development	Scientific Development	Sustainable Development	HR Development	Social Responsibility
- Structural Development - Scientific Development - Sustainable Development - HR Development - Social Responsibility ➤ 60/100 points – min. points applicant needs to collect to be eligible for the grant. ➤ 75 points – points in total awarded in the qualitative assessment, 20 points for sectorial impact and 5 points for regional impact. ➤ Additional points – granted for investment experience and brand recognition, membership in a National Key Cluster, as well as regional and	- Creating highly-paid jobs - Number of workplaces - Hiring employees with academic degrees and vocational school graduates - Investment in industries in line with the country's development policy - Attractiveness of products on international markets - Capital intensity of the investment	Cooperation with academic institutions in the area of joint research projects financed from EU funds	- Investment in medium-sized cities losing their socio-economic functions - Investment in poviats with high unemployment rate (over 160% of the country average) - Local economic input - Position in the supply chain	- Employee benefits offered - Creating specialized workplaces - Cooperation with secondary technical and vocational education institutions	- CSR activities - Use of environmentally friendly solutions, waste management, etc. - Employee shared ownership schemes - Forecasts of budget revenues for local and central government

波兰中国总商会

- 现金补贴的申请流程分为几个阶段：首先，企业需要准备投资项目的文件材料，包括项目介绍信息和对当地经济的拉动作用分析等，一般为6周的准备时间；接下来，波兰投资贸易局会对企业提交的申请材料进行初步评估，并与投资者就有关细节进行讨论，出具项目评估卡和项目描述和地方意见。然后，波兰经济重大投资部长委员会将给出建议的补贴额度。最终，波兰经济发展和技术部部长决定是否给与现金补贴和补贴的额度，由波兰投资贸易局将决议转达给投资者。
- 投资者有30天的时间（重大项目有90天）来决定是否接受决议，如果接受的话就与经济发展和技术部签署协议，约定所有和现金补助的有关条款和条件，包括整个项目在后期如何执行和如何花钱等。因此，最终签署的协议十分重要，是未来企业和政府间可以参考的一个法律文件。

/ State Aid in Poland | Procedure: Cash Grant (Manufacturing)



(三) 房地产税减免

- 房地产税减免是地方政府补贴的一种形式，社区（波兰最小的行政单位）有权决定授予补贴，免税最长可以达到5年。下图以波兰下西里西亚省为例对房产补贴进行了说明，其中包括土地和建筑等的房产税。

/ State Aid in Poland | Real Estate Tax Exemption

What is Real Estate Tax Exemption (RET Exemption):

- A form of a regional state aid;
- Available in communes (smallest administrative units) that adopted resolutions concerning the possibility of exemption from real estate tax; available in most locations;
- If not available, meetings with local authorities recommended.

Tax Rates:

- In each commune tax rates are set by local authorities;
- When defining tax rates, communes must not exceed the max limits;
- Limits for 2022:
 - 25.74 PLN/sqm for buildings
 - 1.03 PLN/sqm for land
 - 2% of construction value

Example:

Walcz, Lower Silesian Province
Investment by a large enterprise

Area of plot: 30 000 sqm
Area of building: 10 000 sqm
Value of construction:
Annual max RET rates:
• Tax on land: 30,900 PLN (EUR 6,550)
• Tax on building: 257,400 PLN (EUR 54,500)
• Tax on construction: 80,000 PLN (EUR 16,900)

Tax Amount k PLN (k EUR)	Full Exemption (years)
PLN 368.3 k (EUR 78 k)	up 1
PLN 736.6 k (EUR 156 k)	up 2
PLN 1,104.9 k (EUR 234 k)	up 3
PLN 1,473.2 k (EUR 312 k)	up 4
PLN 1,841.5 k (EUR 390 k)	up 5

Total: PLN 1,841.5 k (EUR 390 k)
Exchange rate of PLN to EUR: 4.75 PLN = 1 EUR

(四) 劳动力市场补贴

- 劳动力市场补贴是波兰地方补贴的另一种形式，不同地方根据当地劳动力市场的情况都有所不同，主要和当地的失业率有关，由当地劳工局来授予。

/ State Aid in Poland | Labour Market Instruments

- Labour market instruments are always tailored to a local market. There are basically three main categories of support instruments:



Instrument Category	Instrument Type	Details
Workplace Equipment	• Reimbursement of the costs of workplace equipment	max. approx. EUR 6,000 (de minimis - up to EUR 200,000 over 3 years) - cumulative
	• Vocational trainings and courses	max. approx. EUR 3 000 per participant (also for current employees) (de minimis)
Training/Courses Education	• Tailor-made training courses on employer's request	max. approx. EUR 3 000 per participant (de minimis)
	• Individual training	max. approx. EUR 3 000 per participant (not a state aid)
	• Training vouchers	approx. EUR 1 000 (not state aid)
Salaries	• Financing of wages for employed persons aged 50+	approx. EUR 220 per employee (de minimis)

- 最后提醒的是，企业在申请波兰国家补贴之前需要意识到享受补贴的同时附带的一些条件要求，比如，企业在提交申请后才能开始投资工作；投资完成后需要在当地至少保持5年，中小企业为3年；创造的岗位也需要保持至少5年等。这些都需要投资者做好权衡，找到对自身最有利的方案。

FIRMY CZŁONKOWSKIE

会员企业



SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI

联系我们

ADRES/地址

ul. Królewska 18
00-103 Warszawa/华沙

E-MAIL/电邮

biuro@sinocham.pl

TEL/电话

(22) 255 68 51

WWW/网站

www.sinocham.pl

WECHAT/微信

